COMICS WORLD

香港中文版

Saint 聖鬥士星矢

車田正美

Masami Kurumada

volume 22

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουδόλως άλογο που είχε δημορφαίφτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπετα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστερισμός.....

SEIYA volume 22 車田正美

天下

Saint SEIYA
Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
πραέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστερισμός.....

Volume 22

Saint SEIYA
Masami Kurumada

volume 22

CONTENTS

來自海皇的援軍 006
傳說的神聖衣！ 026
突擊！哈帝斯神殿 080
冥王！神話以來的覺醒 116
回到充滿光的世界…！ 135

來自海皇的援軍

藉着海皇波塞冬的力量，

黃金聖衣正接近極樂淨土艾利斯安這裡嗎!?







喔…

喔啊…

黃…
黃金聖衣…

黃金聖衣
越過遙遠的
超次元…

來把力量
借給我們…

鳴!!



人馬座
SAGITTARIUS的
聖衣!!

水瓶座
AQUARIUS的
聖衣!!

天秤座
LIBRA的
聖衣!!

處女座
VIRGO的
聖衣!!

獅子座
LEO的
聖衣!!


黃金聖鬥士的
靈魂同在
我們五個，

黃金聖衣！！

蘇尼翁岬

祖利安大人!!

唔嗚嗚！這到底是怎麼一回事…

從剛才開始，祖利安大人看來有點不妥。

就…就像變了另一個人似的…

呃…不，這種難以親近的感覺，就像昔日於海底神殿的威嚴就那樣甦醒似的…

難道祖利安的大人體內海皇靈魂再次降臨了嗎!?

在！

不…不會錯，祖利安大人如今再次成為波塞冬大人。

可…可是，為甚麼…

轟！

ドゴ！

蘇蘭特！

蘇蘭特，我剛才借了少許力量給雅典娜的聖鬥士。

吓？

您…您說…雅典娜的聖鬥士…？

呵！

你以為這次日蝕真是只是基於宇宙原理而發生的現象嗎…

不，不只是你…眾多在這片大地上生活的人，大概都會以為這是普通日蝕吧。

以為太陽即使被月球所掩蓋，亦會很快再次出來…

吓!?

但這個日蝕不同，太陽一旦被月球覆蓋，便不會再次在大地上出現了。

您說甚麼…

難…難道，那是…

對。

這是哈帝斯所為。

他企圖把地上變成黑暗世界，由自己親手統治…哩。

唔嗚嗚…哈…哈帝斯他…

現在於冥界內，雅典娜和那些聖鬥士正拼命為了阻止此事而戰。

但很可惜，我正被雅典娜封印着。

除了送出數件黃金聖衣給他們外，便甚麼也辦不到…哼！

蘇蘭特，怎麼了？

呃？

波…波塞冬大人…？

是…是嗎，爲了暫停哈帝斯的野心…

波塞冬大人才會在這段短暫的時間內甦醒了嗎…

雖然曾經與你們交鋒…但為免這個世界變成黑暗…

希望你們奮鬥，雅典娜的聖鬥士啊…!!

好了，繼續我們的旅程吧。

世界上有很多不幸的小孩子正等着你的笛聲啊…蘇蘭特。


哦…對了，波塞冬不想被哈帝斯大人搶走自己想得到的大地哩。
正因這樣，才會從雅典娜之壺拼命送來黃金聖衣吧…

甚…甚麼…

波塞冬把這些黃金聖衣送來給我們…

他…波塞冬

竟然支援曾打敗他的雅典娜，波塞冬也是個沒出息的神哩。

那麼留戀大地嗎？嘿嘿嘿嘿！

還以為這樣
便可以
為你們帶來勝利…
呵！

與大神宙斯和
冥王哈帝斯大人
並驚齊驅的波塞冬，
未免太天真了，
哈哈哈哈！

你…
你說甚麼？

那是甚麼
一回事？

我在說，
那些黃金聖衣
雖然一直以來
經常引導你們
邁向勝利，
但今次不會
那樣的了。

甚麼？

**我已說過，
雖說是哈帝斯大人
的臣下，
但我是神呀！**

**在神面前，
黃金聖衣
哪算得上是
甚麼援軍！**

見識神的力量吧!!

甚麼!!

嗚!!

怎可能!!


黃……
黃金聖衣
!?




傳說的神聖衣！
黃……
黃金聖衣
竟然……!!

黃金聖衣被破壞了!!



怎…
怎可能…

位於八十八件
聖衣中
最高級的…

自神話時代，
從沒試過
被破壞的
黃金聖衣…

終極的
黃金聖衣
竟然完全粉碎至
這個地步…





完…
完了…

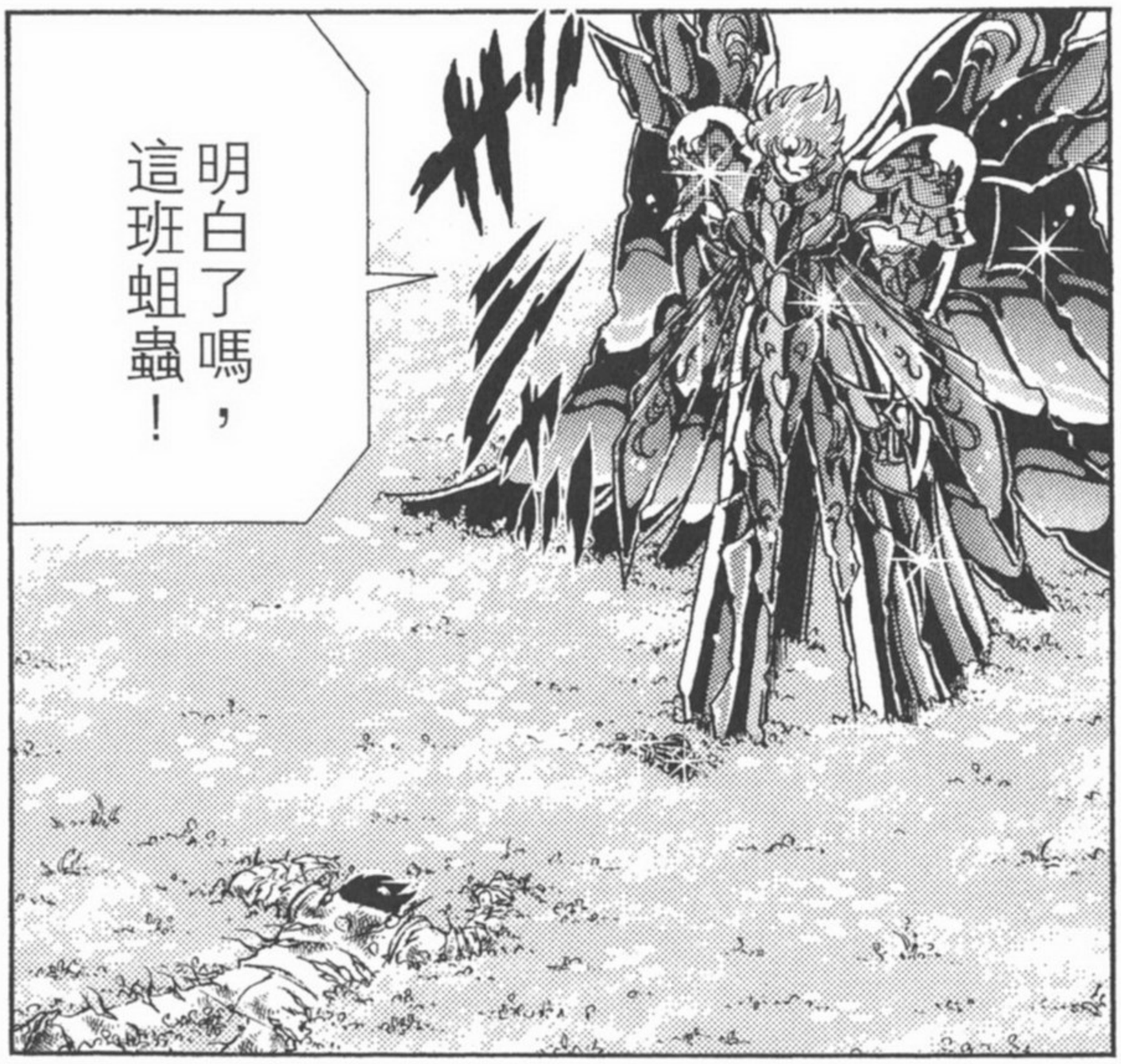
留給
我們的東西，
這樣已經
全部失去了…

已…已經
全部都…



啊呀…全…全身的
所有力量
正逐漸流走…

已…已經
不行了…



明白了嗎，
這班蛆蟲！

這樣的話，你們這班聖鬥士便全軍覆沒，雅典娜很快亦會死於大甕之中。

不管你們來了多少頭，身上穿了任何東西，在我達拿都斯面前都是全無作用的。

太陽將被隱蔽，大地化成完全的黑暗。

從神話時代一直持續的戰鬥，亦會以哈帝斯大人的勝利而在此告終!!

哼！這就是雅典娜的聖衣嗎？

讓我順便也將這東西弄碎吧。

星矢!!

嗚…
那…那聲音是
……

沙…
沙織小姐…

雅…
雅典娜…!!

怎麼了，
星矢？
在這種情況下放棄，
不是不太像
你的作風嗎…

你們至今
應該從沒試過
放棄戰鬥吧…

雅…雅典娜…
可…可是
唯獨今次
我已…

我…我們已經
把所有力量
用盡了…
已經
一無所有…

你在
說甚麼啦，
星矢…

才不是
一無所有啊…

你們不是
仍留下
生命嗎？

生命!!

沒錯，
對人類來說…
不，
對所有生物來說…

這是神賜予我們
最閃閃生輝，
且無可替代的
東西…

只要仍有生命。
即使失去了一切。
即使受到
無盡的創傷。

人類仍可能
發揮無限的力量。
能夠產生出
甚至超越神的奇跡啊

星矢？你們至今
不是多次
這樣燃燒生命，
令小宇宙爆發，
從而引發出
奇跡嗎？

不可以放棄，
只要生命
仍然存在……

只要仍活着，
一定可以
令奇跡產生的啊……

對了，星矢!!

嗚…

要是你在這種情況下放棄，你姐姐會怎麼想呢？

魔…魔鈴小姐…

你一直尋找的姐姐，現在就在這裡啊，星矢！

你不想見你姐姐一面嗎，星矢！

對呀，星矢！我們已說過即使要我們付出生命，也會保護你姐姐吧！

不要放棄呀，星矢！

努力呀，星矢！

星矢!!

星矢!!

嗚…
姐…姐姐…
星華
姐姐…

我…
我還活着…
我就在
這裡啊…
姐姐…

姐姐呀呀呀!!

※姐姐…

啊…

剛…剛才的是…

星…

星矢？

星矢!!

あ

あ

あ

星矢呀呀呀!!

星華姐姐在叫星矢的名字啊!!

嗚!

ピカッ

記憶…

記憶恢復了嗎!!

我……
我聽到……
姐姐的聲音……

雅典娜的
聲音……

大家的
聲音
都在
鼓勵我……

沒錯!!
我是不可以
放棄的!!

只要還有
這生命……!!

對了。星矢。把生命燃燒吧。

現在就把小宇宙提升至極限。。。

要比之前的任何一場戰鬥更加無止境地。。。

無止境地。。。

無止境地。。。

無止境地。。。

怎。。。怎可能，這傢伙竟然再次站起來。。。

他不是已經失去一切而氣絕身亡的嗎。。。

嗚！

這。。。這是!?


荒…荒謬!!
這到底是
甚麼回事!?
像青他並粉
並殘餘在
他身體上的
青銅聖衣碎片，
像火焰般燃燒起來!!

唔嗚嗚！這種從剛才開始難以形容的不安感覺是甚麼回事？

達拿都斯花了過多時間對付區區青銅聖鬥士，也令我很擔心……

這完全藉他們身穿雅典娜的血而復活的青銅聖衣，完成了前來艾利斯安這個奇跡……




不過…
我始終不覺得
藉着神…雅典娜的血，
而產生的奇跡
就只有那些…


啊
呀呀
!!
啊


我…我記起了!!
同…同樣的事亦曾經在
神話時代
出現過二次…
藉着神之血
而復活的那件聖衣…!!



超會
越化
神衣
成
切的



怎…怎可能的…聖衣…

已化成灰的青銅聖衣，竟以這個形態復活…

星…星矢…

這…這是…

這到底是…？

這樣的聖衣，我聞所未聞、見所未見啊…

唔嗚嗚！而且這種高雅的氣質是甚麼回事…

整件聖衣散發出來的這種莊嚴…

簡…簡直就如…

嗚…

唔…

對，就是神衣！

休普諾斯!!

休…休普諾斯，你剛才說甚麼…

這件突如其來地復活過來的天馬座聖衣…

我說這是…神衣呀。

神衣!?



所謂神衣，
即是一如其名，
是宙斯所率領的
奧林匹斯十二主神…

唯有被選中的神
才被允許穿着的
!!

這班人為甚麼能夠越過只有神才可通過的超次元而來到艾利斯安這裡呀？

冷靜點，達拿都斯。

那…
那東西…

那東西為甚麼會在這種蛆蟲般的人類身上…

那…那是因為雅典娜的血…

啊…

對，你想起了嗎？

我們應該在遙遠的神話時代，曾經見過那東西一次。

藉着神之血而復活的聖衣，會極度接近神衣…

可說變成了…神聖衣！

唔嗚嗚！
神聖衣…

青銅、白銀、
黃金…
超越這一切
並極為接近神衣的
聖衣…

由…由於星矢
借助了
雅典娜的血，
把小宇宙
提升至極限，
所以聖衣才會
自行復活了嗎…

名副其實是
傳說的
神聖衣…

嗚嗚…
不單能夠
越過超次元…

藉着雅典娜之血
而復活的聖衣，
竟隱藏着
這麼大的秘密…

沒錯，
天馬座現在
並非一般的聖鬥士。

哼，
休普諾斯，
因此
你便擔心得
趕來嗎？

輕視他的話，
會演變成
無可挽救的
局面啊。

我不認同。

甚麼？

雖說神聖衣
極度接近神衣，
但畢竟只是
聖衣…

有甚麼值得
身為神的我們
害怕呀！

而且，這種
死到臨頭的人
又有甚麼作為!!

住手吧，
達拿都斯!!

鳴!?

很…很輕!!

彷彿連力量也跟聖衣一起復活!!

達拿都斯！把雅典娜的聖衣還給我呀!!

放肆！有本事便過來搶吧!!


甚麼!?

怎…怎會的…
這個剛才一直
仍徘徊於
死亡深淵的傢伙…

簡直
判若兩人…

蠢…蠢材！
別太過囂張呀
!!

就讓你知道
你可以去的地方，
就只有無間地獄！

我要把它
交給雅典娜！

快讓開吧，
達拿都斯！

可怕天命!!

受死吧!!

星矢!!

甚…甚麼!?

這…這傢伙正面承受了我的可怕天命，今次竟然絲毫無損…!!

達拿都斯，
看來你
終究只是一個
玩弄死亡的
二流之神哩！

不行!!

快避開呀，
達拿都斯!!

你說甚麼
!?

流天星馬拳!!




甚…
甚麼!?

成…

成功了…

嗄

嗄

終…

終於…

終於…打倒了達拿都斯…

鳴哇呀呀呀呀呀!!

星矢!!

怎……

怎會的……

我身身……身為神的我……

我竟然輸給人類……

神……神竟……

輸給……人類……

各位，
不好意思，
我先出發了！

星矢!!

必須
把這聖衣
交給雅典娜
!!

看招吧!!

嗚！

讓開，
休普諾斯!!

不讓開的話，
就連你也打倒
來開路啊!!

天馬流星拳!!

鳴!?

荒…
荒謬…

雖說是
穿了神聖衣，
但天馬座的力量
竟提升至這個地步…

我已說過
我在
趕時間!!

再見了，
休普諾斯!!

嗚！

站住，
天馬座!!

悟!!

鳳凰座!!

XIII

就…就由我來當你的對手吧!!

嗄

嗄

甚麼?

直…直至…

直至星矢進入哈帝斯神殿為止…

嗚!

危險啊，一輝!!

哥哥!!



正蠢材！

你跟天馬座不同，憑那副跟裸體沒有分別之身，當得了我的對手嗎？

不…不…

讓我來當吧…

直…直至星矢…

直至星矢到達雅典娜的身邊為止…

即…
即使會
粉身碎骨…

我死也要
擋住你的
去路…

既然這樣，
你就試試死吧。

太…
太亂來了!!

快逃吧，
一輝!!

哥
哥!!

ナイト

!!

仙女座!!

嗄

嗄

誰會任由你殺掉哥哥呀…

你的對手是我！

瞬!!

哼！

鳴!!

這……這鎖鏈怎麼了!?

你應該明白！這種青銅聖衣的鎖鏈根本起不了作用的!!

可笑!!

說起來，說：這條鎖鏈應該已被達拿都斯粉碎了的……

那東西竟以這種形態再生……即是說……!?

對了……要是你忘了的話，真叫人頭痛啊。我們也接受過雅典娜之血……

接受過……女神之血的!!

ゴゴゴ


嗚!!
甚麼!?
瞬!!
那那…是!!


神仙聖女座!!

哈帝斯神殿

終…終於到了！

嗄

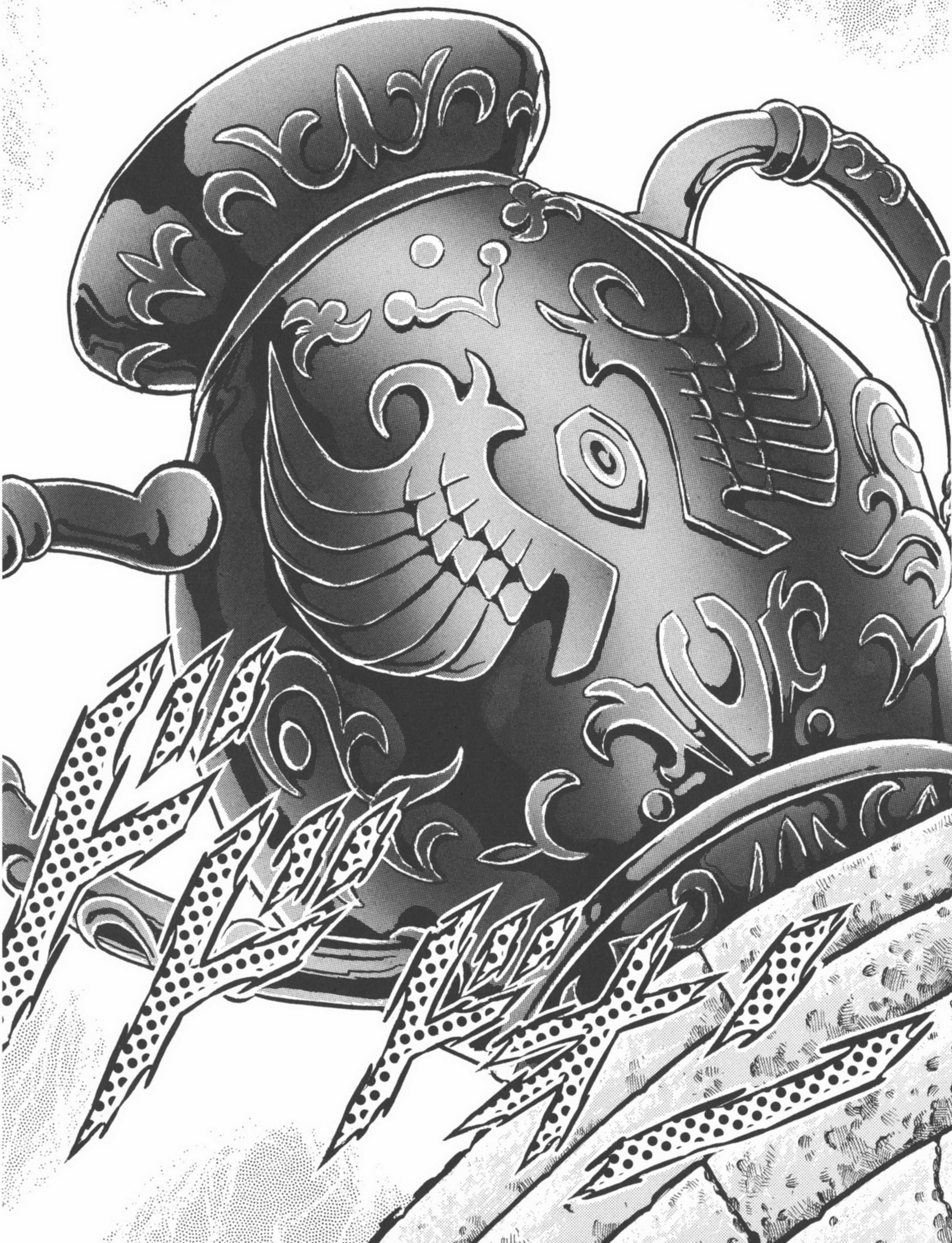
嗄

雅典娜她…沙織小姐在哪裡呀？

嗚!!


沙…沙織小姐!?

突擊！哈帝斯神殿



雅典娜！！

唔嗚嗚！
大甕被染成
鮮紅色…

該…該不會
所有的血
都已被吸乾吧！

沙…
沙織小姐!!

我現在
就救妳出來
!!

可惡！
動也不動!!

這個大甕怎會
這麼硬的!!

逼…
逼不得已了
！

要是因為
有點粗暴
而停滯不前的話，
雅典娜就會死!!

!!粉碎吧

天馬
流星拳
!!

嗚哇呀!!

哼…不要白費心機了。

!?吓…

以人類的力量，
對那個大甕起不了
任何作用的。

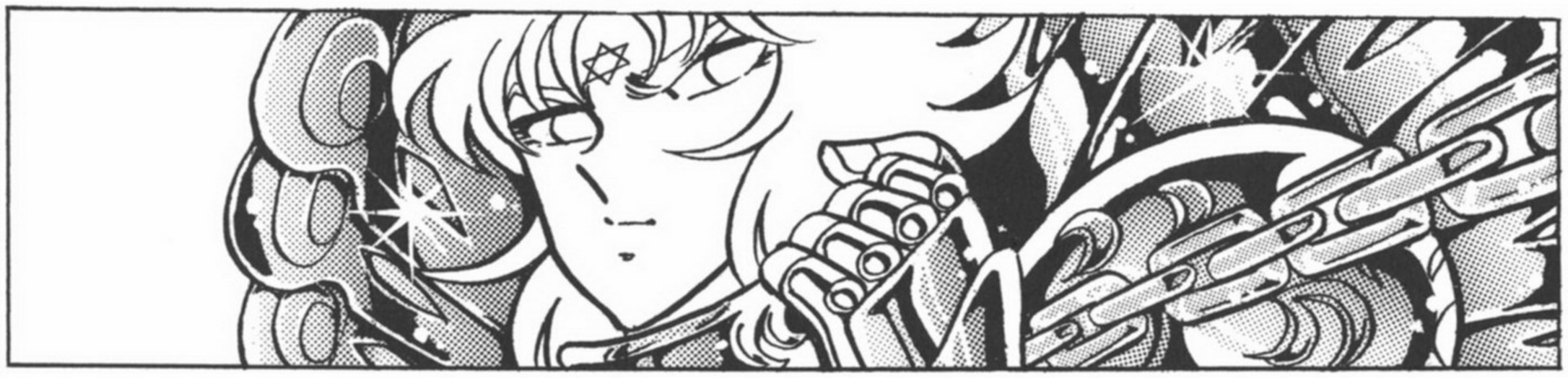
任意破壞的話，
只會反過來
令自己的身體
受傷而已。

你…
你是…

哈帝斯!?

鳴!!

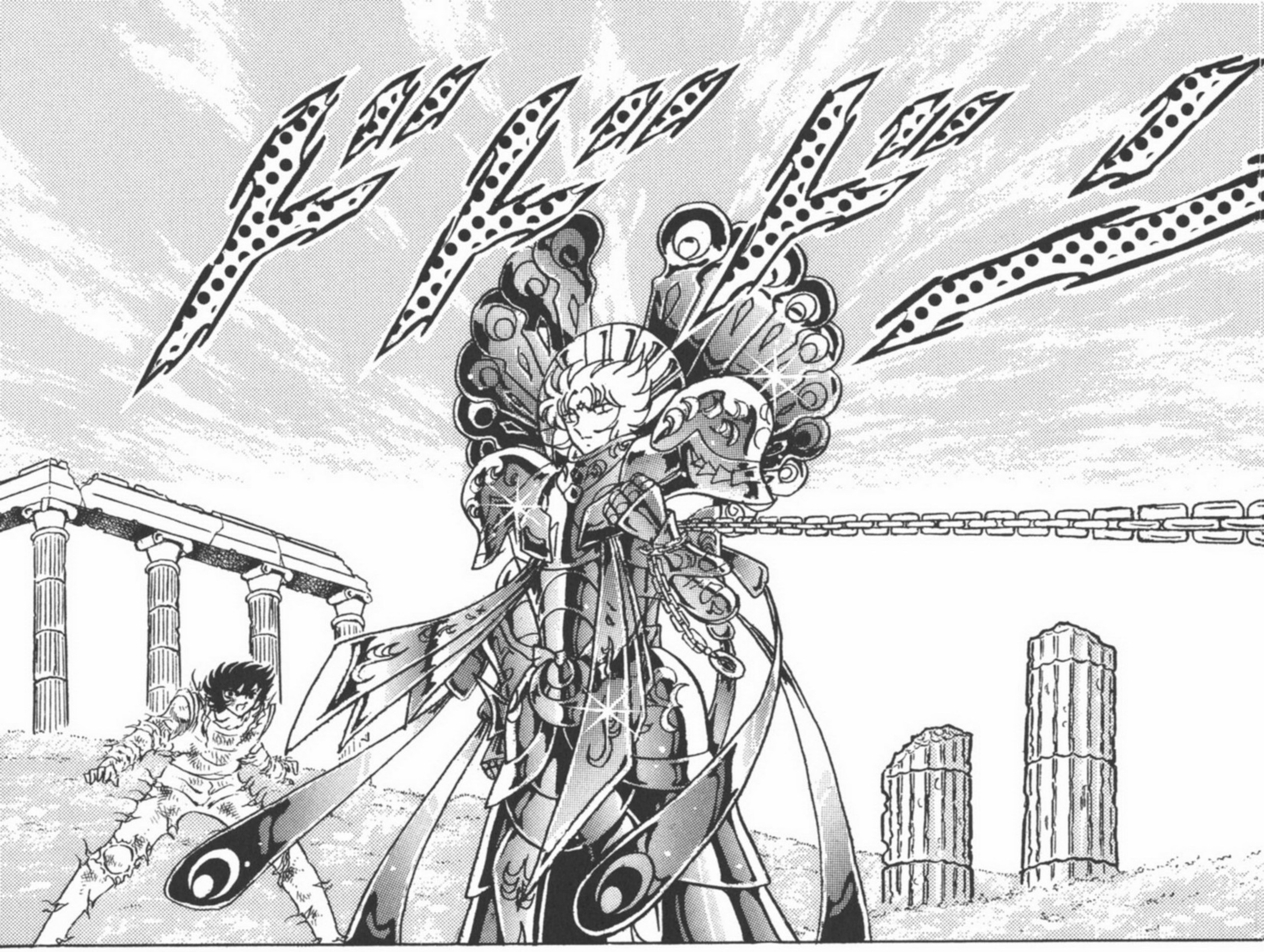
那…
那是!?




唔嗚嗚！


連阿瞬
也穿上了
神聖衣嗎…


仙…仙女座
神聖衣…




說…說得好，阿瞬…！


之後就拜託你了!!


哥哥，快去吧!!
這裡就交給我，快去支援星矢吧!!

我沒有打算
要你在這裡
慢慢跟慢慢奉陪!!





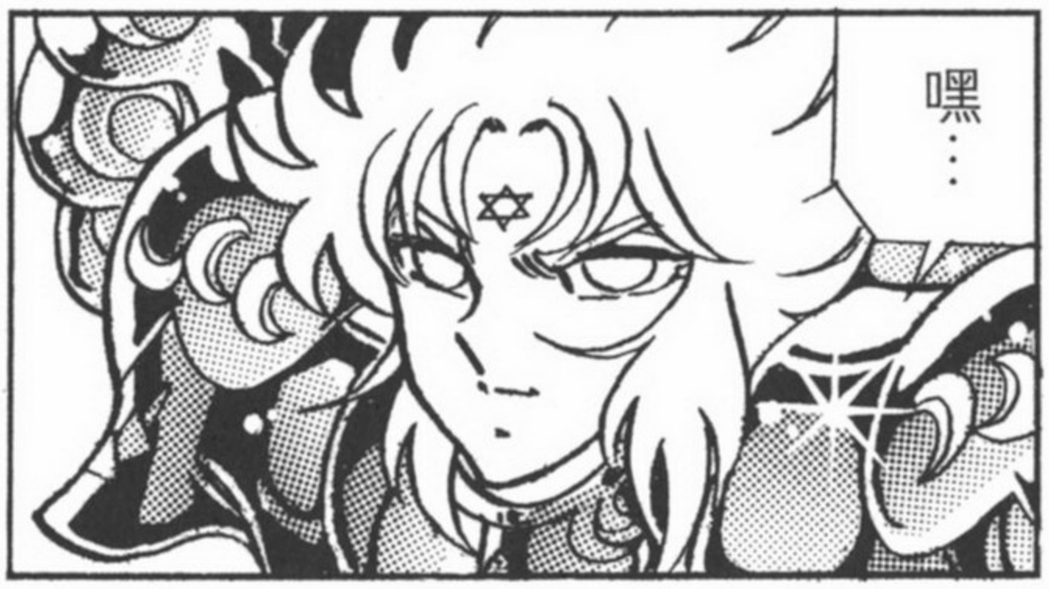
嗚！

給我滾!!

電星雲光鏈!!

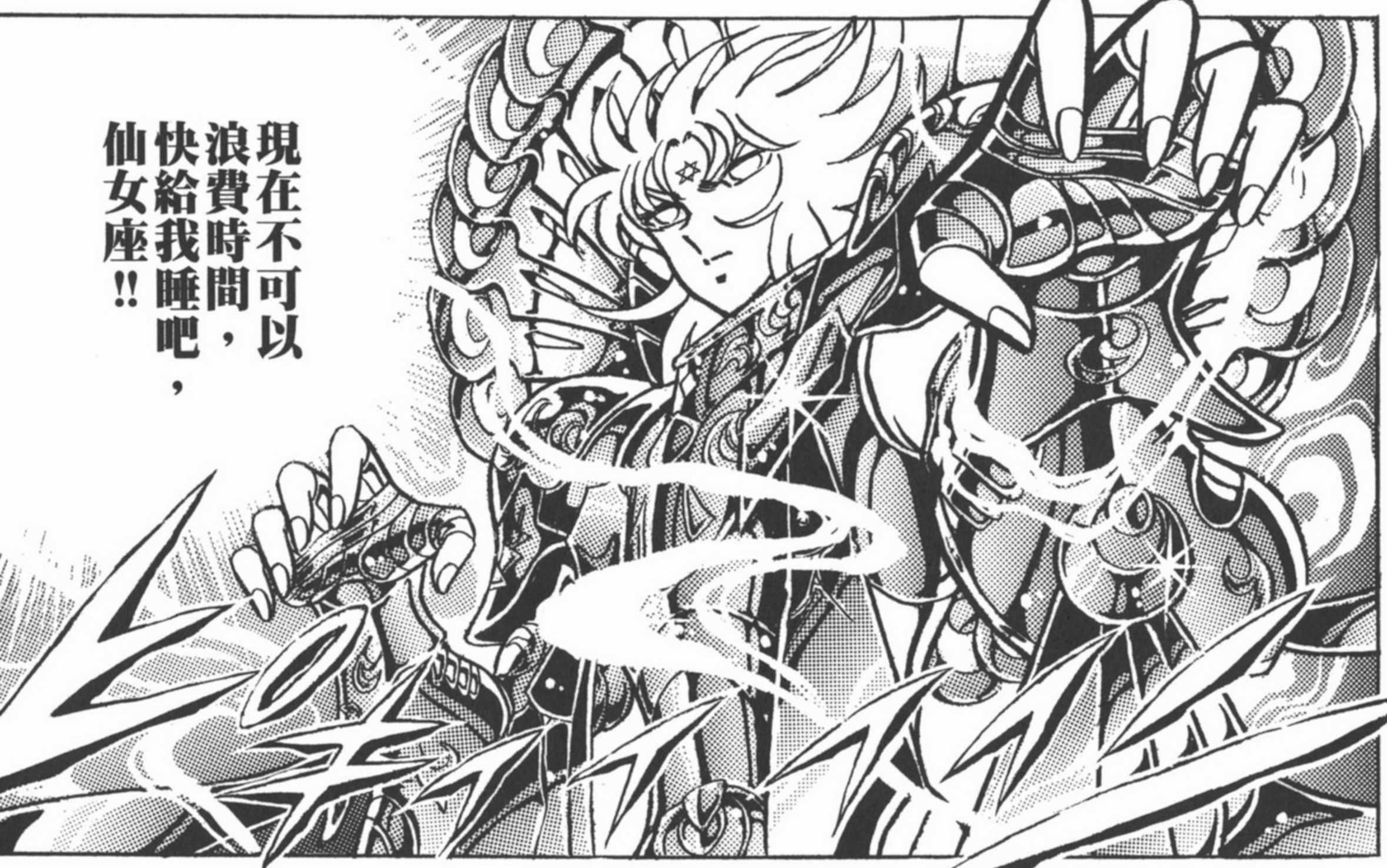






原來如此，
正如我提醒過
達拿都斯，
要小心
窮鼠齧貓哩。

雖然我不認為
連我也會被咬到…
但哈帝斯神殿的情況
令人非常擔心。






永恆睡眠!!

意識變得模糊

這是甚麼回事

鳴!!

一切痛楚完全感覺不到

就像只是被拉進睡眠的深淵之中……

啊呀

瞬!!

這樣的話，
仙女座便會
永遠沉睡，

再也不會
醒來……

死亡會令
一切消失，
但睡眠卻不會
造成任何破壞。

雖然我
休普諾斯
不喜歡
粗暴的死亡，

但這個小子
身穿着神聖衣，

隨時也可能
藉着雅典娜之血
而甦醒。

雖然我不想這樣，
但也要給你
致命的一擊了。

等…
等等！

要是你忘了
我們的存在，
可真叫我們
傷腦筋啊！

對了，

原來你們
亦跟天馬座
和仙女座一樣，
接受過
雅典娜之血哩。


天龍座
神聖衣!!

白鳥神聖衣座!!




我亦對仙女座說過，
即使你們身穿神聖衣，也無法跟我休普諾斯勢均力敵。



好了，你們也給我睡吧!!!

嗚！

嗚！


!!永恒睡眠

甚麼!?

你的招數，
我們早已
見識過了!!

唔!!

同一招
對聖鬥士
是沒有用的!!

受死吧
休普諾斯!!

天馬
盧山
昇龍覇

鑽石星塵拳
!!



荒…荒謬!!

竟撕破了永恆睡眠的黑暗!!

甚麼!?


ガラ
ガラ
ガラ
嗄
嗄
還不明白嗎？雅典娜已被吸乾全身血液而死了。
再戰鬥下去也是沒意義的。
嗚嗚！
沒…沒可能的…
我…我的攻擊竟然全數反彈回來…


嗚呀!!
嗚……嗚……
可……可是，我不可以放棄的！
好吧，
你也跟雅典娜一起死吧。

且慢!!

嗄

嗄

嗄

一……

一輝!!

雅……
雅典娜她……

這個大甕
推也推不動……
再……再不想想
辦法的話……

唔嗚嗚～～!

星矢，
你沒事吧
!?

哈帝斯……

那就是哈帝斯的靈魂……

哼！

又多了一個愚蠢的人類嗎……

別囉囉唆唆！我們現在就來個了斷!!

受死吧！

等……

等等呀，一輝!!


鳳翼天翔
!!

甚麼!?

嗚哇呀呀呀!!

一輝!!

你沒事吧，一輝!!

原…原來如此，跟波塞冬的時候一樣嗎…

沒…沒錯，一切攻擊對那傢伙也起不了作用，全部都會反彈回來。

哼！明白了嗎？自作自受的愚蠢人類！

好，就一口氣殺掉你們兩個吧。

但…但是，憑這具跟裸體沒分別的身軀，沒法把力量發揮至最大極限。

至…至少還有聖衣的話…

嗚！只…只要集合我們兩人之力，也許可以幫雅典娜離開大甕的。

至少有聖衣的話…

ゴゴゴゴ

ゴゴゴゴ

ゴゴゴゴ


鳳凰座
神聖衣!!



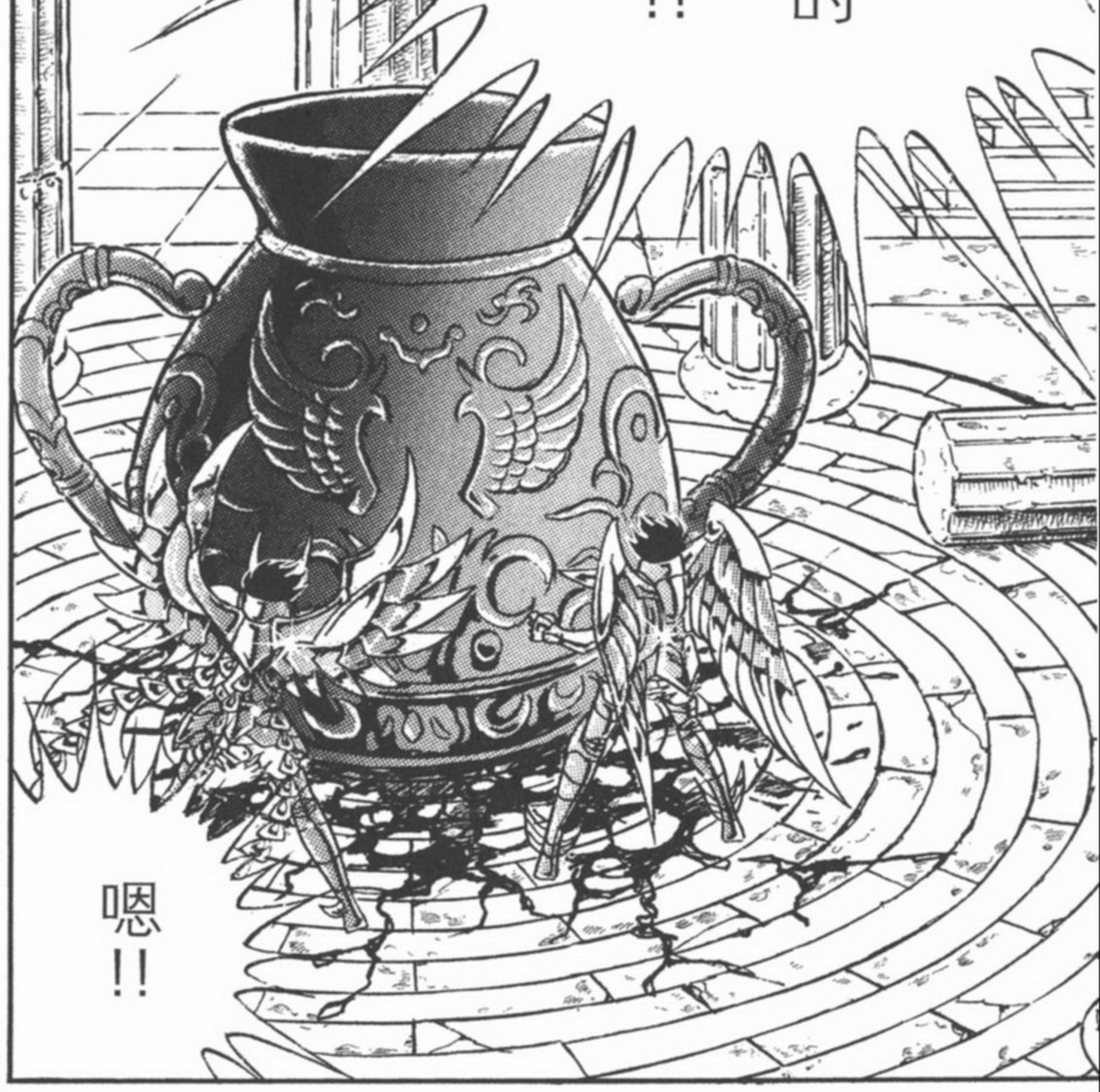
冥王！神話以來的覺醒

一輝！！

星矢…
看來雅典娜
亦把神聖衣
賜給我啊。

一輝！

好！
集合我們兩個的
小宇宙，
救出雅典娜吧!!



嗯!!





流星馬天拳!!

嗚…

嗚…

身…身穿神聖衣的我們…

即使兩人合力，竟然也絲毫不動…

ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ

要…要把雅典娜從那個大甕中救出，真的就如哈帝斯所說那樣，是沒可能的嗎…

嗚…來…來了…

哈帝斯要置我們於死地…

可…可惡！這樣下去，肯定會被殺的…

！

星矢，你覺得哈帝斯靈魂飄着的那個塔下所在的建築物是甚麼來的？

吓？

的…的確到現在為止，
我只是被靈魂
所飄着的塔
吸引了注意力，
所以都沒察覺到…

那…那東西
就如入殮的
墓地那樣啊。

啊…

果然是
這樣覺
得嗎？

一…一輝，
假如那是
墓地的話…

唔，
聽說哈帝斯
從神話時代開始，
就讓自己的
真正肉體沉睡…

地沉眞哈那
方睡正帝裡
!!的肉斯一
體的定是



好！擒賊先擒王!!

去吧!!

難…

難道…!?

唔！

你們打算做甚麼？

受死吧!!

停…停手呀!!

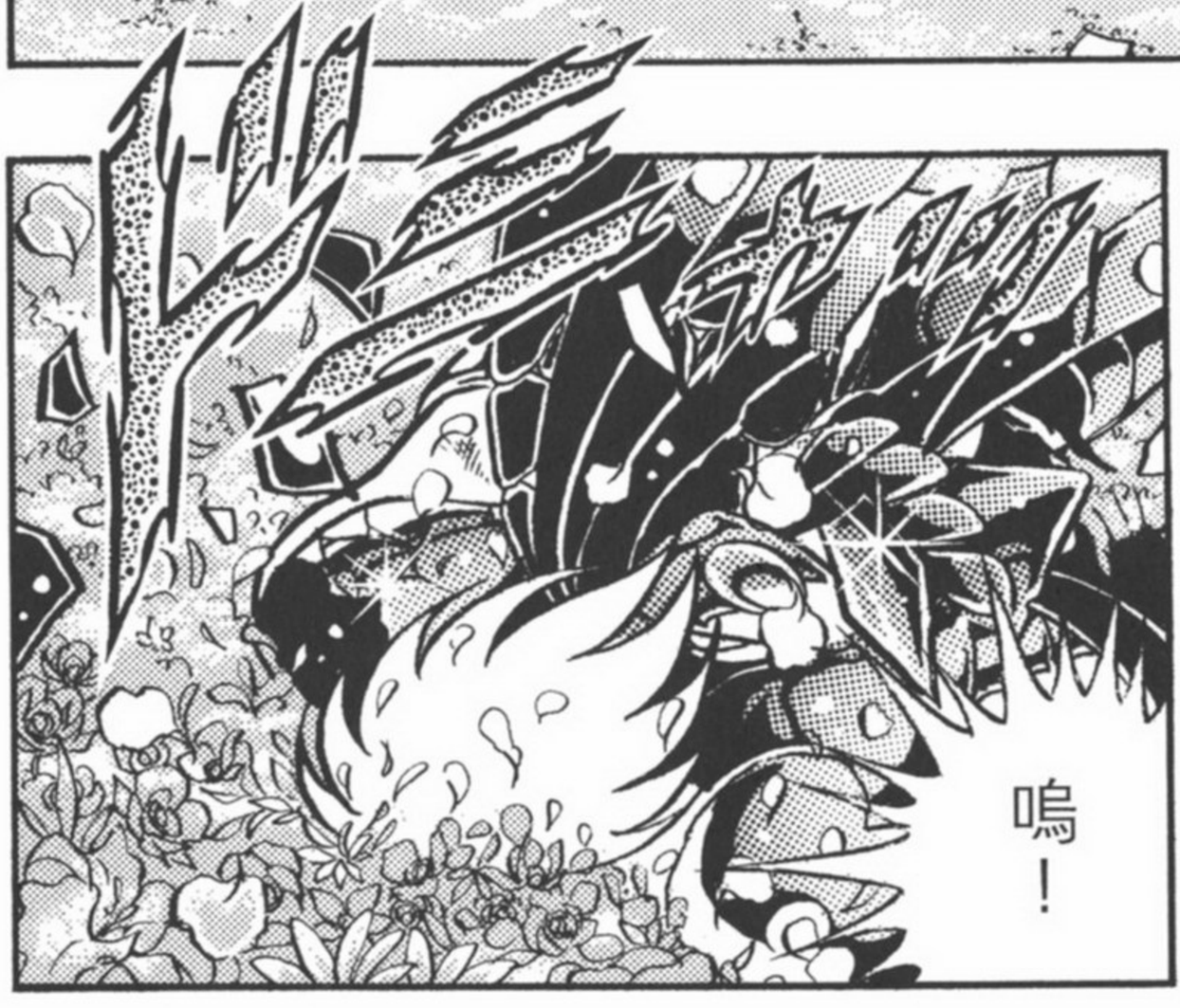
不要接近墓地!!

那裡不是你們這些人類污穢的手所能觸摸的!!

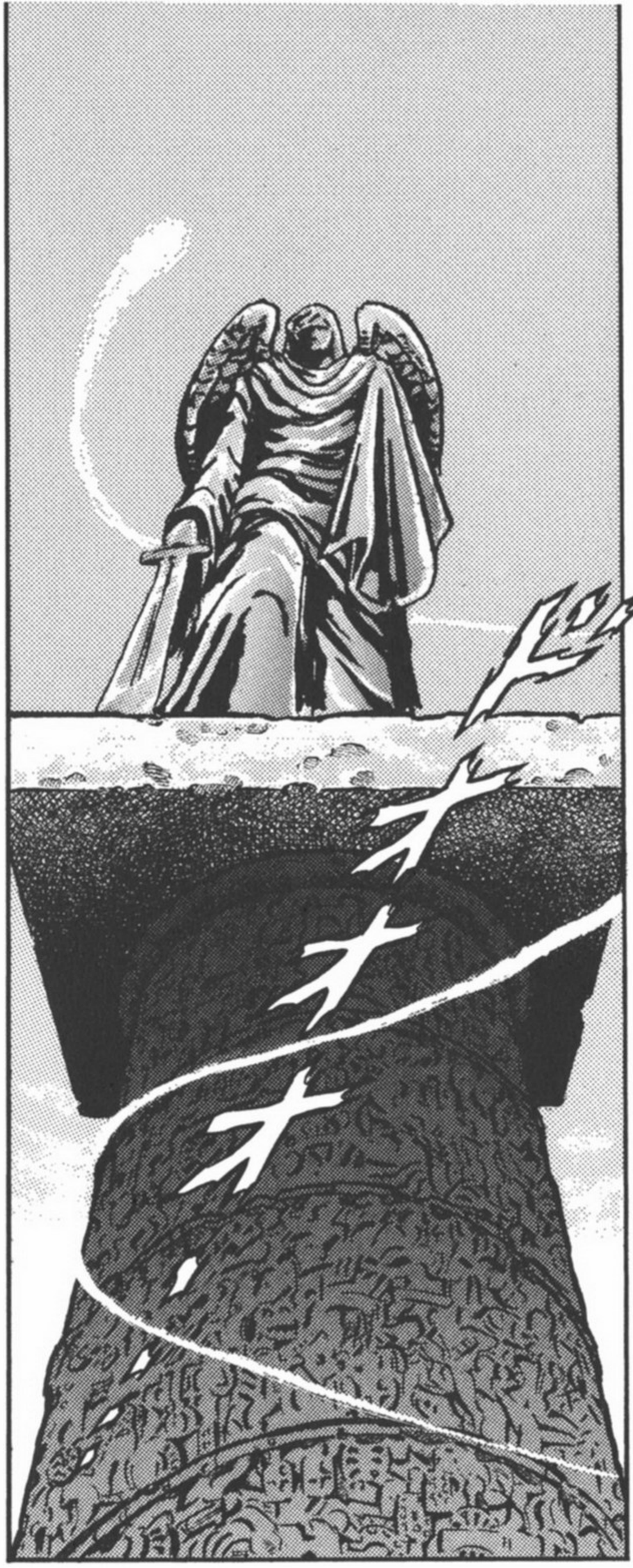
給我住手!!

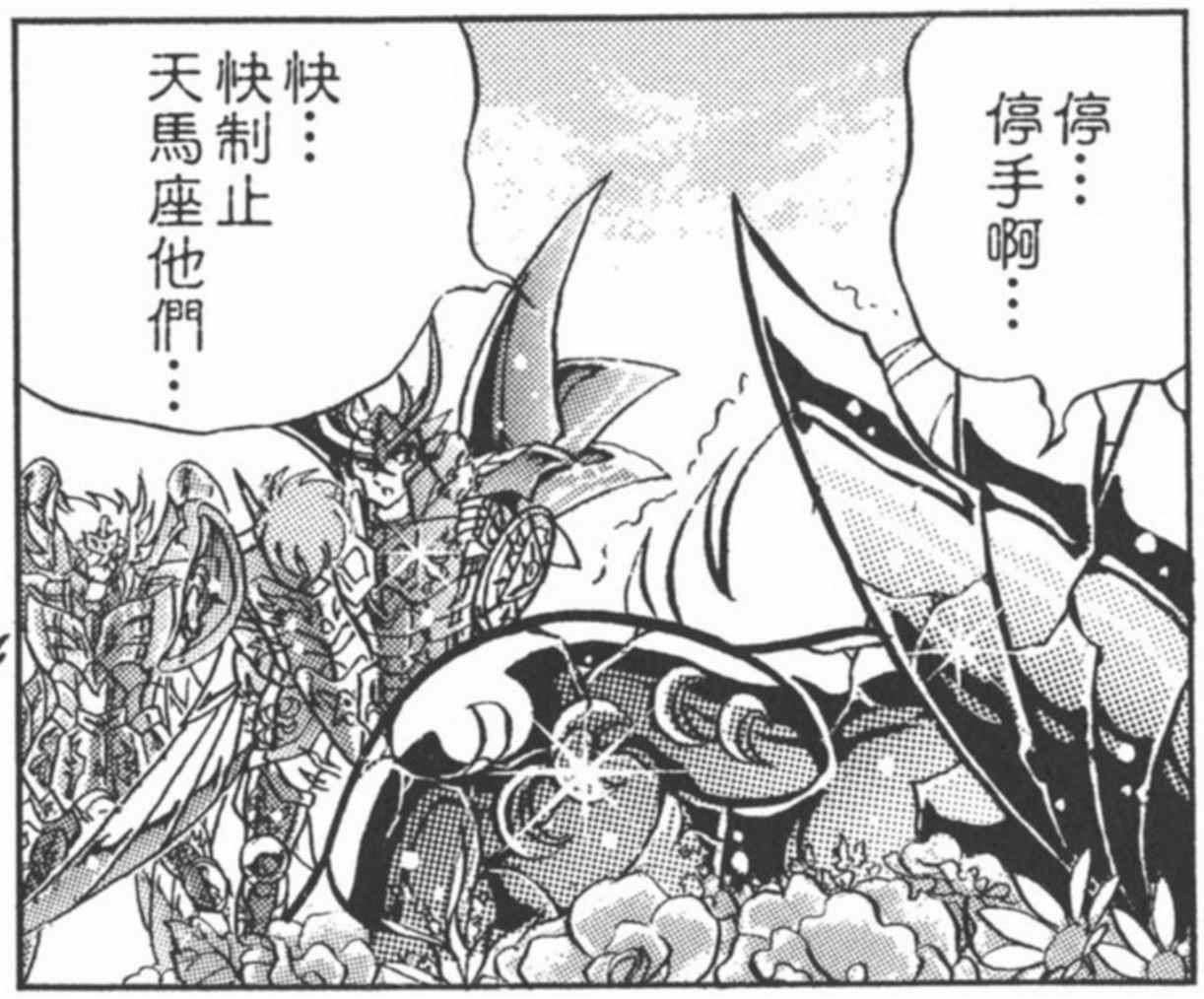

少哈帝囉
嗖斯，!!
我現在
就把你的肉體
從這裡拉出來!!


鳴!!
冰河，剛才的破壞聲是甚麼回事…
唔!?
嗄
嗄


嗚！


難…難道天馬座他們…
把哈帝斯大人的靈柩…




停…
停手啊…
快…
快制止
天馬座他們…


否則，
這個世界
便會滅亡…
我和你們…
以及所有東西
都會消失啊…
甚麼!?



這：：：就是!!

這就是!!哈帝斯的靈柩

裡：：裡面就是自神話時代便一直沉睡着的哈帝斯肉體：：

嗚！

哇呀!!

鳴哇呀!!

哇!!

那是!!

那…

甚…

甚麼!





剛…剛才的雷鳴是甚麼回事!?

天空就像在一瞬之間被烏雲覆蓋了似的…

好…好一班蠢材…終…終於…

終於令哈帝斯大人的肉體復活了!!

甚麼?

人…人類會…滅亡…

化一這…這樣，一切都會化成黑暗…

鳴!!

回到充滿光的世界…！





嗚…終…終於…

終於現身了哩…

那…那就是…

那就是哈帝斯!!

嗚喔!!

嗚哇呀!!

嗚…

甚麼…

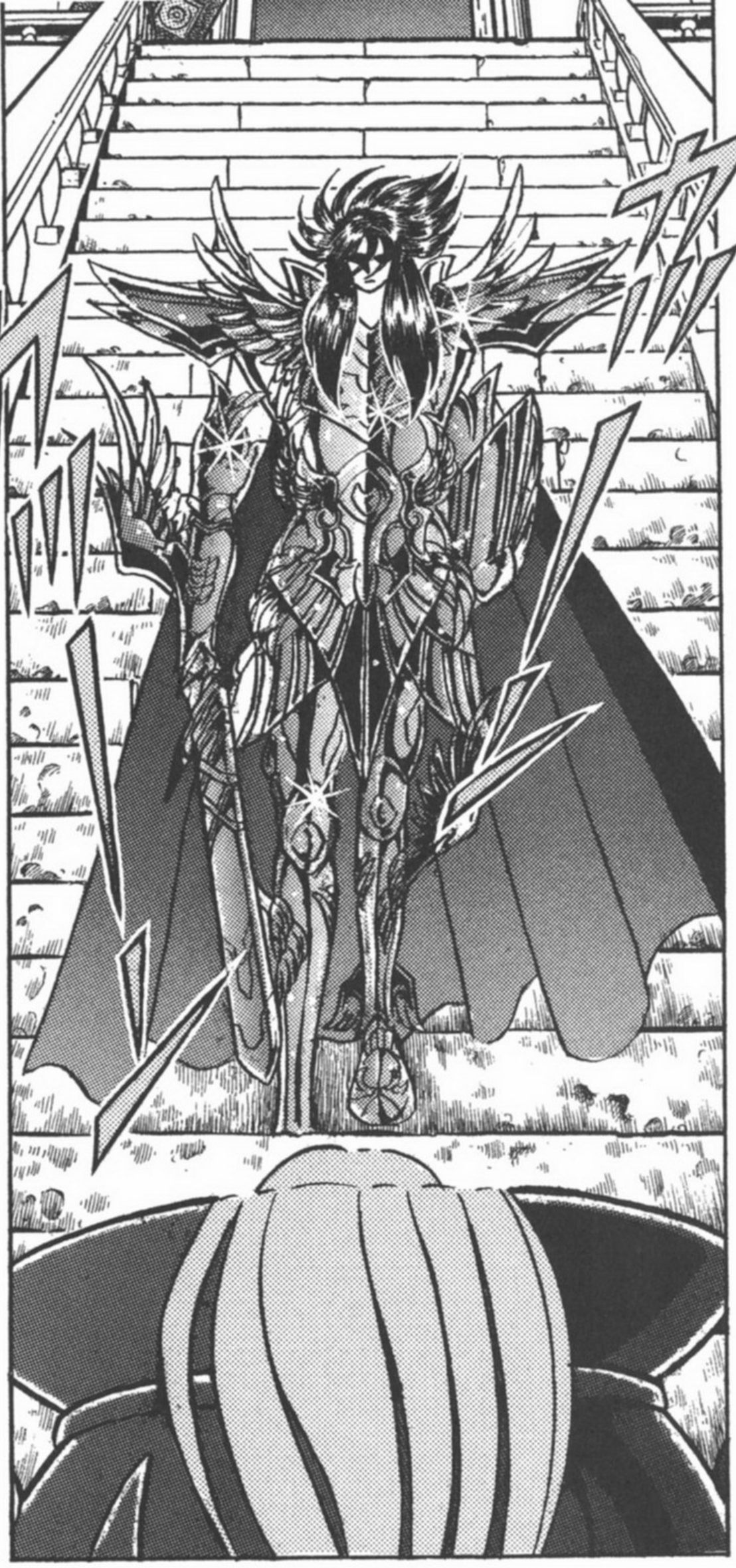
甕…甕…甕……

關住雅典娜的大甕正浮在半空!!

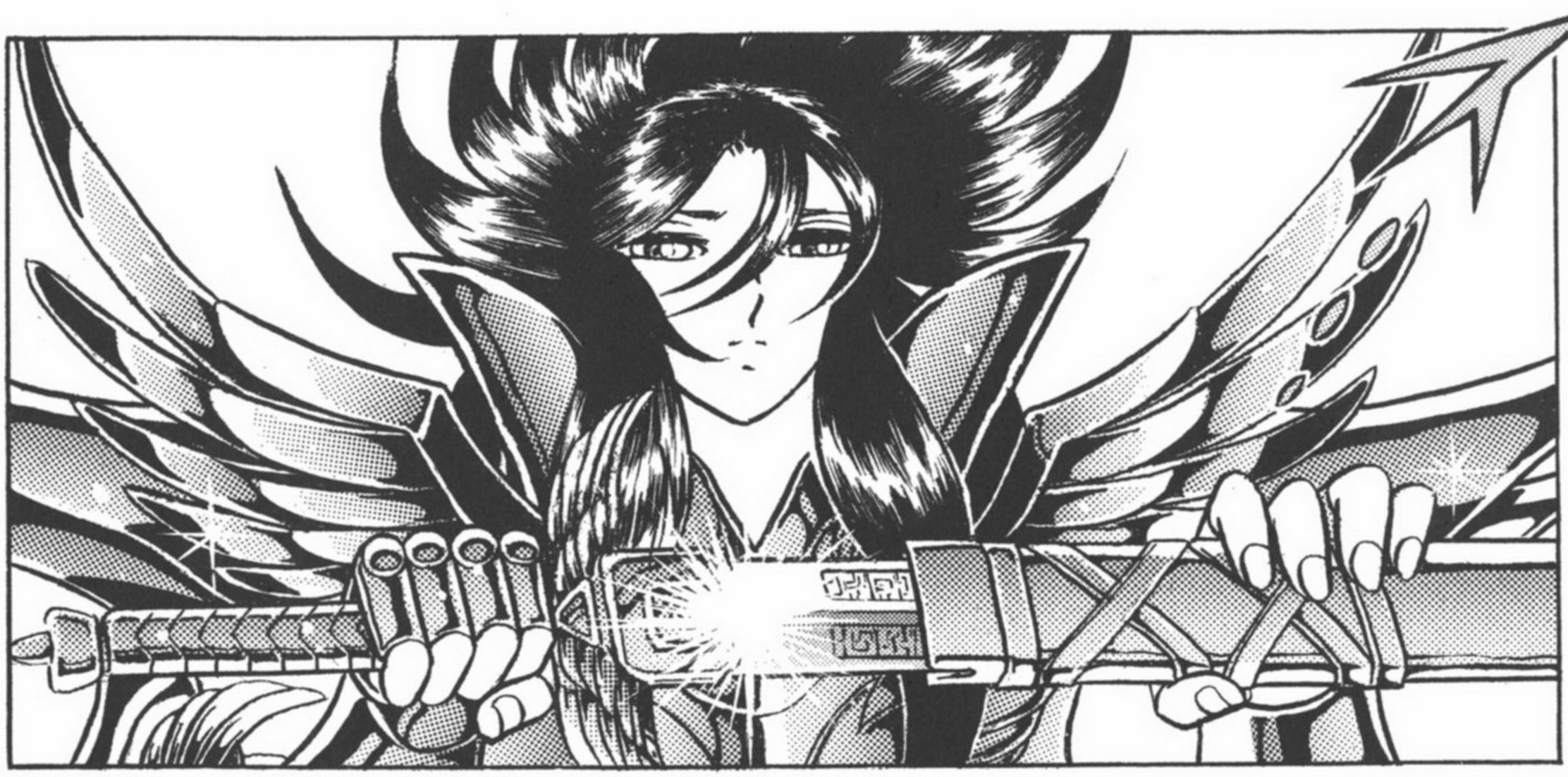
啊呀!!

雅典娜!!






臭哈帝斯，
你到底
想怎樣呀？
他…
他把雅典娜
放到自己面前…



啊!!

甚麼!!

住…住手呀!!

啊呀!!

一輝!!

星…
星矢…

保…保護
雅典娜…

一輝
——
!!

嗚！

聖鬥士啊，
若為了雅典娜設想，
便不要
再胡鬧了。

甚…
甚麼！

你們不知道
雅典娜已在那個大甕內
被吸乾全身血液，
現在受着
死不了的煎熬嗎？

孤王憐憫雅典娜，
才會打算
親手送她一程。

好了，
快讓開！

既然雅典娜還沒死的話，那就更加不會……嗚……嗚嗚……

蠢……蠢材，誰會讓開呀……

嗚哇呀呀呀呀呀!!

嗚!!

嗚…
嗚…

嗄
嗄
嗄

我…
我絕對…

絕對不會
讓你殺掉
雅典娜的…
嗚…嗚…

好…好漂亮的眼睛顏色…

沒…沒想到令人畏懼的死亡國度之王哈帝斯的眼睛…竟會猶如深遂的湖底那樣…

真可悲哩。

甚…甚麼？

我指…你們人類呀。

不自量自己的
能力和體力。
經常做出
無法無天的事。。。

如今還不滿足於
神所賜予的大地。
甚至企圖擴展到宇宙。
把宇宙污染。。。

結果
竟演變成
這樣與神對峙。。。

對你們人類來說，
神即是
敬畏的對象。

你們現在
已忘了那種虔誠精神，
與其說是愚蠢，
倒不如說是可悲啊。

不…不可能，
你稱得上是
值得敬重的神嗎…

所謂神，
應該屬於
正義的！

企圖滅絕人類，
侵佔大地的
邪惡之神，
哪裡算是正義呀!!


啊……
呃呀……
嗚！
雅……雅典娜是……
嗄
嗄
嗄
唯有雅典娜是……
我不會再叫你讓開的了！
我就把你和雅典娜一起分成兩半，受死吧!!

VENGEANCE



鳴!!

紫龍!!

瞬!! 氷河!!

哥哥!!

星矢!!

不…
不要緊…

這些只是
皮外傷而已…

不用擔心，
阿瞬…

哥哥…

你們看，全靠紫龍他們的突擊，強如哈帝斯也似乎有點畏縮了…

嗯，好機會！錯過這次機會的話，可能再沒法擊倒他的了。

哥哥！

做好準備嗎？

我從一開始就打算豁出去了。

說得沒錯。

上吧，各位！


現在把我們的生命!!把我們的小宇宙!!
合而爲一，討伐哈帝斯的時刻已經到了!!

燃燒吧!!

提升吧!!

爲了地上的正義!!

爲了所愛的人!!

我們現已結爲一體的小宇宙!!

哈擊倒帝斯吧!!



唔!!

嗚!!

唔喔喔！人…人類…

區區人類不管集合了多少力量，哪可能擊敗神呀…


正蠢材!!

甚麼!?

怎怎可能!!

神聖衣竟然!!

難…
難以置信…

沒…
沒想到…


沒想到
這些人類
竟然可以
令孤王受傷
!!

嗚！

而…而且，這…這個人還沒…

嗄

嗄

嗄

那…那樣竟然…

怎…怎可能的，他到底中了孤王多少劍呀。

說起來，孤王一早就覺得很在意…

這個天馬座好像似曾相識…

哈…

嗄

嗄

嗄

哈帝斯…!!

啊…對…對不…啊呀…

孤王決不會忘記這張臉的！

在神話時代唯一次…

令孤王哈帝斯的肉體受傷的男人，不是與他一模一樣嗎!!

當…當時的聖鬥士的確也是…

天馬座!!

怎…怎麼了，哈帝斯…

戰…戰鬥還沒完結的…

嗄

嗄

嗄

不…不能饒恕…
唯獨這個天馬座，
我要消滅他至
再也不能轉生!!

豈…豈有此理!
你再從神話時代
來傷次轉生，
肉體嗎害孤王的
嗎!

你…
你從剛才…

便一直說着
莫名其妙的話…

!!正
蠢材

先要被埋葬的
可是你呀，
哈帝斯!!

看招吧!
天馬
彗星拳!!

你還不明白人類的力量根本起不了任何作用的嗎！

嗚哇呀呀！


呃…雅…雅典娜的聖衣…
嗚…可惡…只有這東西不可以…
嗚哇!!
如今雅典娜已被消滅，你那麼着緊那種東西又有何用！
呃…啊呀！嗚嗚嗚！
星矢！

別吵了，人類。

讓我告訴你們吧，不管你們怎樣掙扎，一切都已完結了。

看看地面的情況吧!!

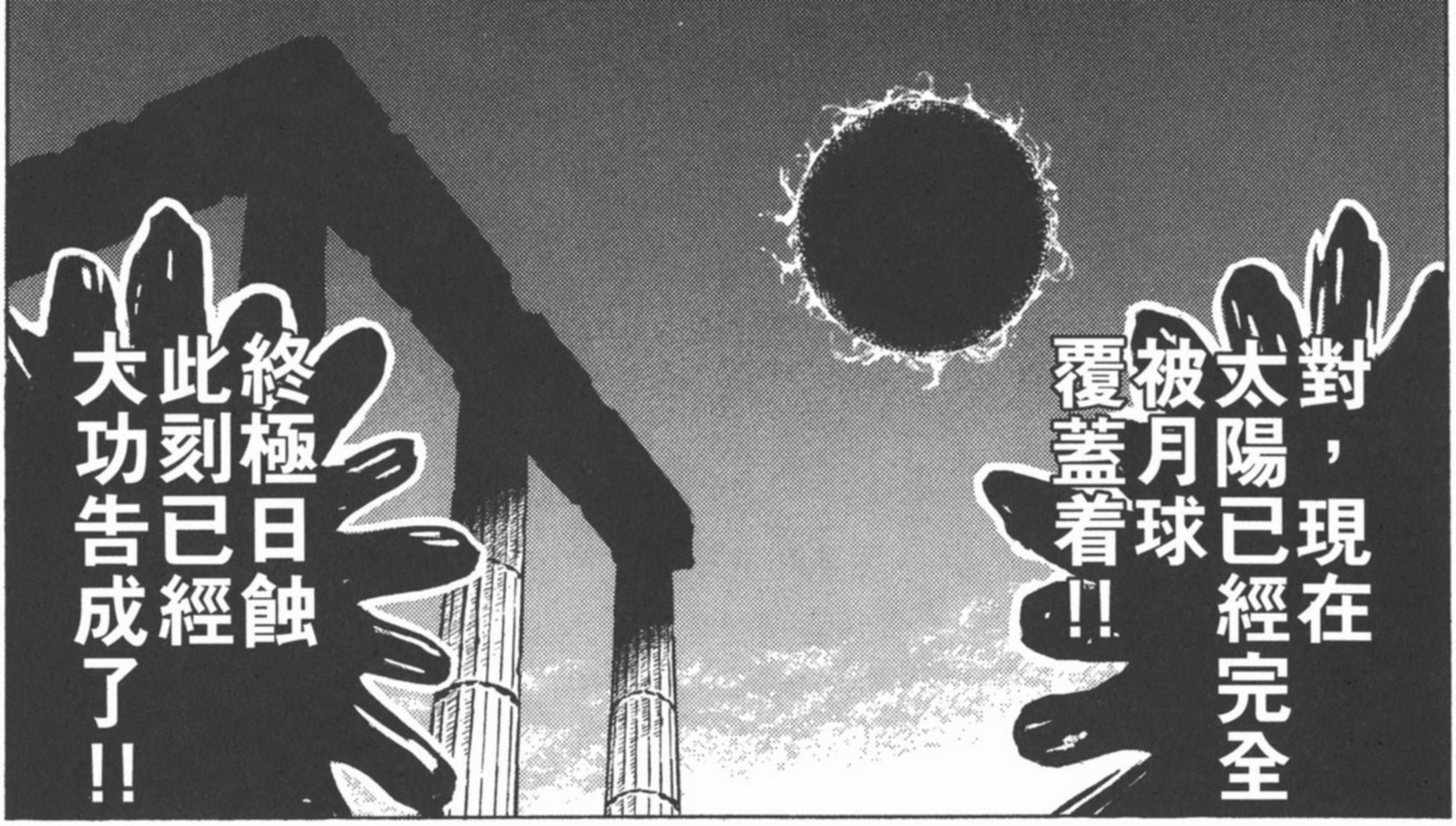
嗚!!

甚麼!?

啊呀!!

這這這是……

太陽!!





對，現在太陽已經完全被月球覆蓋着!!

終極日蝕此刻已經大功告成了!!

已排成直線的九大行星不會再移動!!

這樣大地就會永遠地變成黑暗的世界!!

魔鈴…

唔嗚嗚！果…果然不行嗎？

有生命的東西總有一天必定會死。

總有一天會被死亡所支配，誰也沒法抗衡。

要打倒那個絕對的死亡支配者哈帝斯…

對人類來說，可能從一開始已是不可能的…

我仍然聽得到…星矢的生命之聲…

妳不，妳錯了。

到現在
還沒屈服於死亡，

大家的
生命之聲……

就是喜悅之詩……

那就是希望之光……!!

只要星矢他們
繼續歌頌着
生命之詩……

我也……
絕不會
捨棄希望的……

星……

星華小姐……

好了，現在你們的希望都已破滅了!!

這次乖乖的去受死吧!!

嗚…可惡…已…已經不行了…

全身所有力量都已用盡…今…今次一定會沒命的…

能夠死在孤王哈帝斯手上，你應該感到光榮呀!!

受死吧，天馬座!!

甚麼!?劍被彈開了!!

這……這是甚麼力量

甚麼保護着天馬座!!

唔嗚嗚!

這……這是甚麼一回事!?

怎可能的！
不只天馬座!!

身在這裡
瀕臨死亡的聖鬥士，
竟然全部都被
球狀物體包圍……!!

唔嗚嗚！
人……人類辦不到
這種把戲的，
若說到
辦得到的人……

雅……

雅典娜!!

星矢!!

瞬!!
紫龍!!

冰河!!
一輝!!

只要被那個生命之球包圍着，
即使是哈帝斯
也沒法向你們出手，
接下來，就讓它們安全地
送你們回到地面吧。

一直以來
辛苦你們了。
來，
現在就返回
人類世界吧…

這…這即是說，
血液已返回到
身在甕內的
雅典娜身上嗎!!

甚…甚…甚麼!!
大甕上的
血液顏色
逐漸
減退的麼!!

混…混帳，
事到如今，
豈能讓
復活呀!!妳

就連同大甕
把妳
一分爲二吧!!

雅典娜！

現在就穿上這件聖衣吧!!

甚……

甚麼!?



雅典娜!!

唔嗚嗚！
放肆!!

難…難道妳為了從靈柩中引出孤王哈帝斯的肉體…

才假借休普諾斯的手，進入那個大甕之內…

哈帝斯，從神話時代一直和你延續的戰鬥…

現在就做個了斷吧。

沙織小姐!!

雅典娜，妳可是神啊，為甚麼要為人類戰鬥至這個地步！

神要嚴懲愚蠢的人類，為何妳要不斷阻撓呀！


錯了，人類並不是你想像中那麼愚蠢的。
荒謬！哪有東西如人類愚蠢呀！
繼續放任他們，實在難以估計會愚蠢到甚麼程度呀！
所以，必須告訴他們，若繼續不斷作惡的話，就會落地獄永遠受苦!!
正因爲孤王哈帝斯製造了死後的恐怖，大地才能夠勉強維持現狀!!

哈帝斯，
那只是
你的傲慢。

甚…
甚麼！

不殺一隻昆蟲，
不採摘一朵花地
終其一生的人，
大概一個也沒有吧…

人類並不是神，
所以不管是怎樣心地善良的人
都會無意地犯了罪孽的。

生存就是這麼一回事呀，
為了生存下去，
這實在是無可避免的…

但那些罪
不是已通過死亡
而全部洗清了嗎…

好人和壞人
都是為了生存而生，
死後不是應該
公平地永遠安息的嗎…

竟以生前的
罪孽為理由，
死後也繼續
給予人類痛苦…

哈帝斯，
是你錯了！

住…
口!!

嗚!!

!!雅典娜

哇呀！

雅典娜…
孤王結果還是
跟包庇人類的妳
沒法相容。

似乎已
毋須多說了。

來，
妳就爲了
人類而死吧!!

沙…
沙織小姐!!

鳴喔喔喔喔喔!!


!?甚麼

呃嗄！

嗚…嗚嗚…
怎…
怎可能…

人…人類…
人類竟然能夠
折磨孤王至這個地步…
唔嗚嗚…

嗚喔喔喔喔喔喔——！

成：成功了！
星矢他：

初次受到損傷！

令哈帝斯

於置應現
死哈該：
地帝可現
！斯以在

對：對了
現在應該：

鳴！

那那是：：
!?

!!星矢

振…振作點呀，星矢！你的姐姐還在人間等着你的…

星…星矢!!

星矢呀呀呀呀

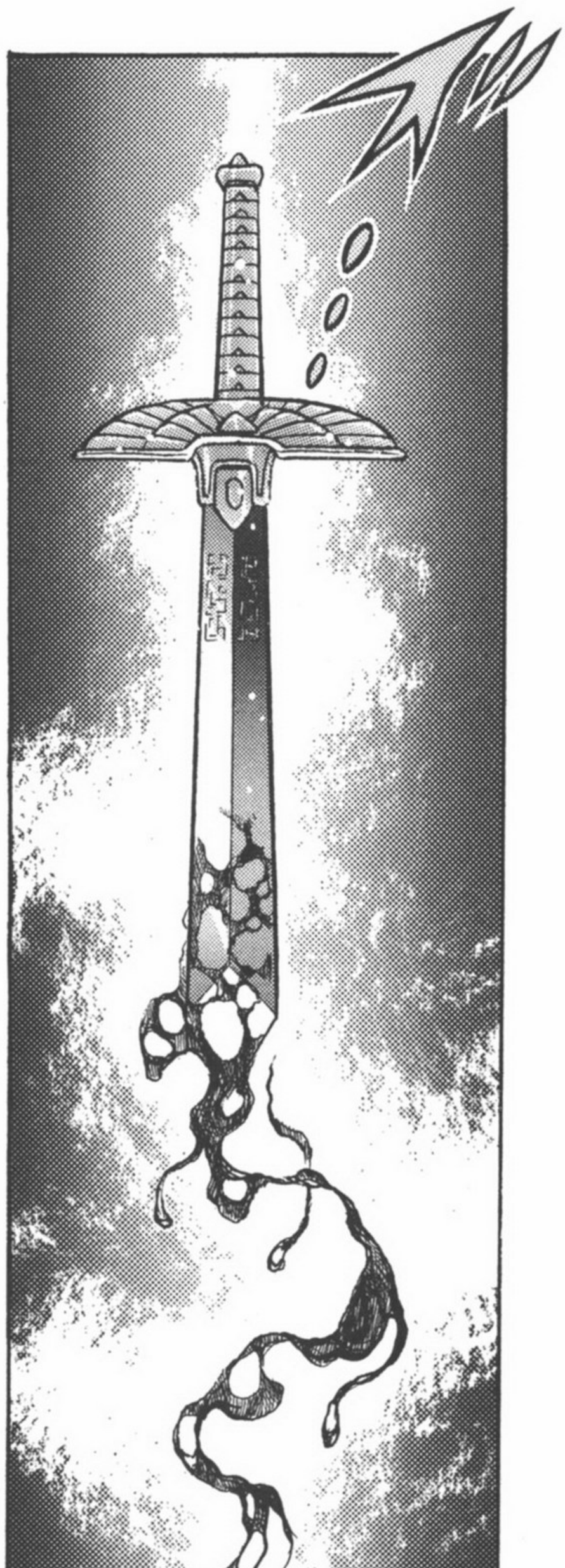
不要死！不可以！你的死的呀!!


爲了愛你的人
而活下去吧！
求求你，星矢！

星…星矢的小宇宙…!!

小宇宙逐漸消失了!!





令那個天馬座
最終只是
枉死了哩。

好不容易
才得以倖存下來，
竟主動撲進死亡懷抱，
真是愚蠢得很啊。

キッ

哈帝斯，
你懂得愛嗎？

甚麼!?

的而且確，
從神的角度看來，
人類也許是
無可救藥的愚昧…

但…但是，
不管是好人壞人，
內心都有愛呀。

為了那份愛，
人類可以變得
無限地溫柔！
可以變得
無限的強大!!

即使是神也好，
不懂愛為何物的你，
根本沒有資格
去懲罰人類!!

雅典娜！
妳要說的
就只有
那些嗎!!

那就讓妳體會
愛根本不會
成為甚麼力量，
然後去死吧——！

不准你
傷害雅典娜!!

甚……甚麼!?

哈帝斯，這就是愛了！

這班人的小宇宙是甚麼回事!?

難……難以置信!!

人類擁有的偉大力量!!

垂死的他們發出的小宇宙，竟可壓倒孤王哈帝斯!!

從生命之源湧出來的愛的力量!!

那是
不會輸給
任何
東西的!!

成…成功了!!

終…終於…

終於把哈帝斯打倒了!!

看到嗎星矢!

我們贏了啊!

唔嗚嗚～～！

荒…荒謬！

統領死亡的孤王…

身…身為神孤王

會在冥界這裡

被打倒嗎…

難…

難以置信…

難以置信…

雅…雅典娜，你們也會被吞沒於這個崩潰的世界之中…

一起被消滅啊…

但…但是，消滅孤王哈帝斯的話，孤王所創造出來的這個冥界亦會同時消失…地獄和極樂淨土一切都會…

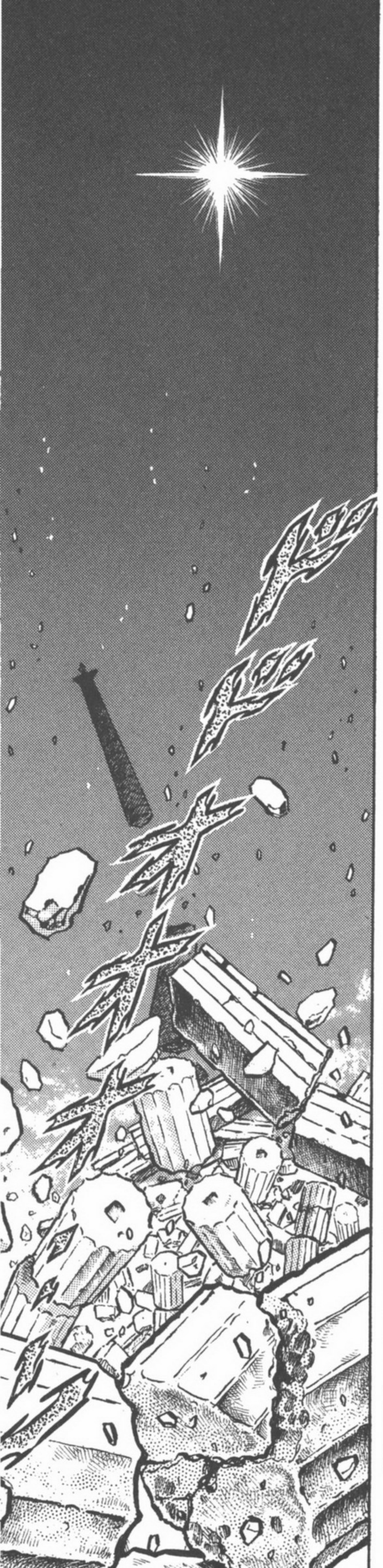
結…結果人類不可能得到完全的勝利…

雅典娜啊…妳身為神，到底要到甚麼時候才會察覺呢…

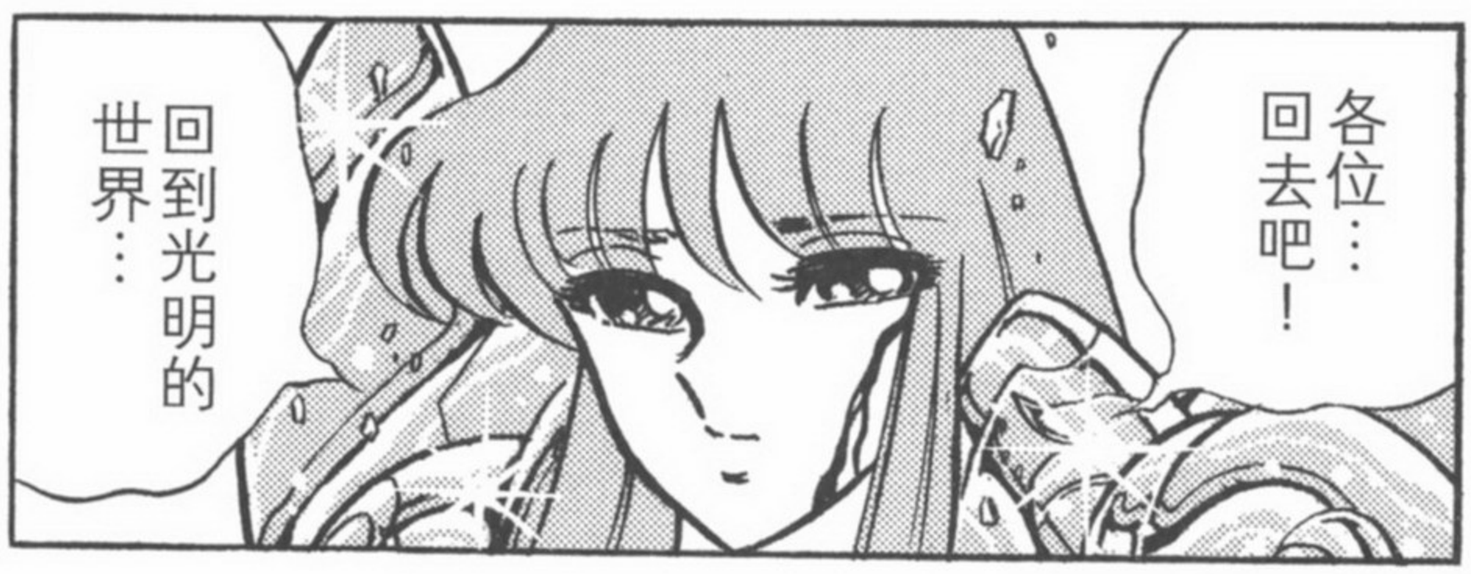
愛這種由人類創造出來的美好東西，不過是種妄想…

肉眼看不到的愛，終究還是沒有人會相信的…

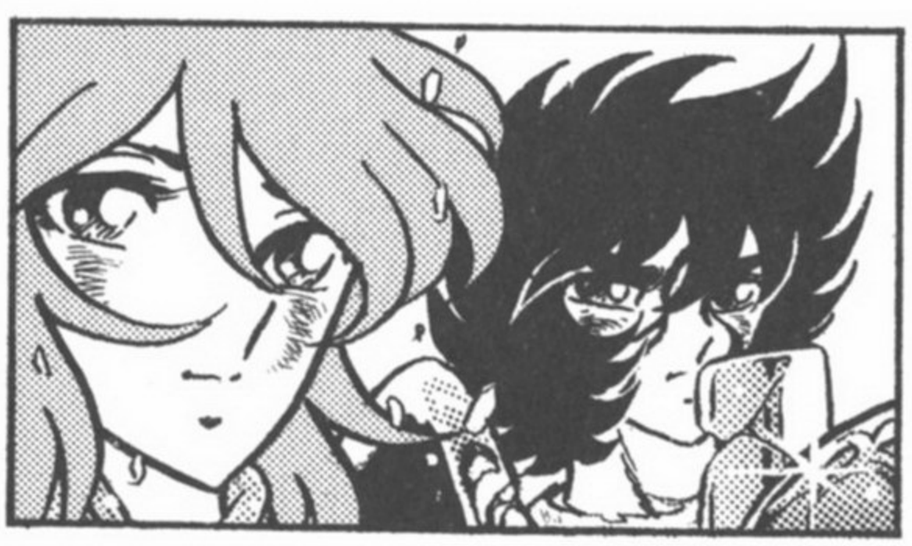
沒有人…哩…

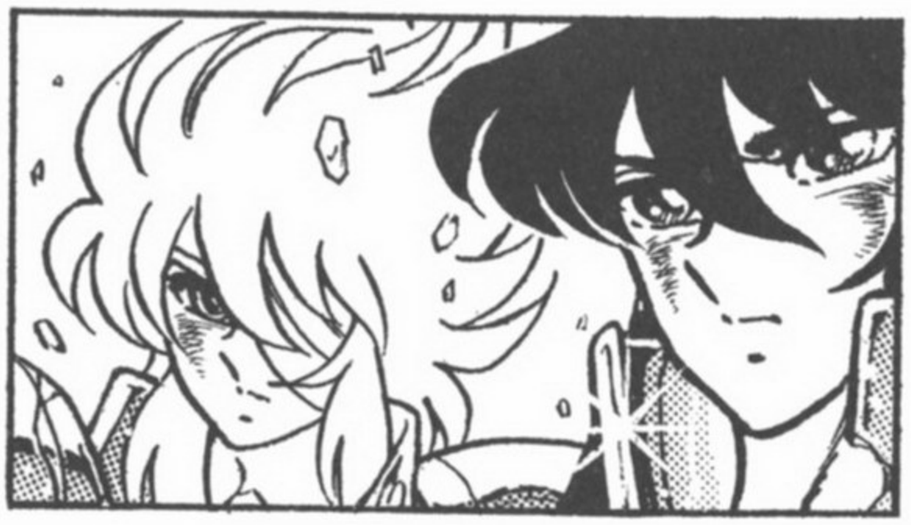



雅典娜…
沙織小姐！


各位…
回去吧！
回到光明的世界…







喔噢！
你…你們看，
太陽！

太陽再次
出現了!!

星矢
…！

他們會
回來的…
一定會…

一定會回到……

這個充滿光的

美好世界!!

SAINT SEIYA
CHAPTER-III
THE HADES

Ende

THANKS to MY DEAR



聖鬥士星矢
聖衣分解安裝圖



天馬座神聖衣



白鳥座神聖衣



天龍座神聖衣



鳳凰座神聖衣



仙女座神聖衣



死神達拿都斯冥衣



雅典娜聖衣



哈帝斯冥衣



睡神休普諾斯冥衣

1. 摺起雙翼

2. 張開腰部護甲

1. 取出左右護肩

2. 拉出副護肩後，
裝在護軀上

SHOULDER

1. 伸直腳部後，
把腳部向前旋轉

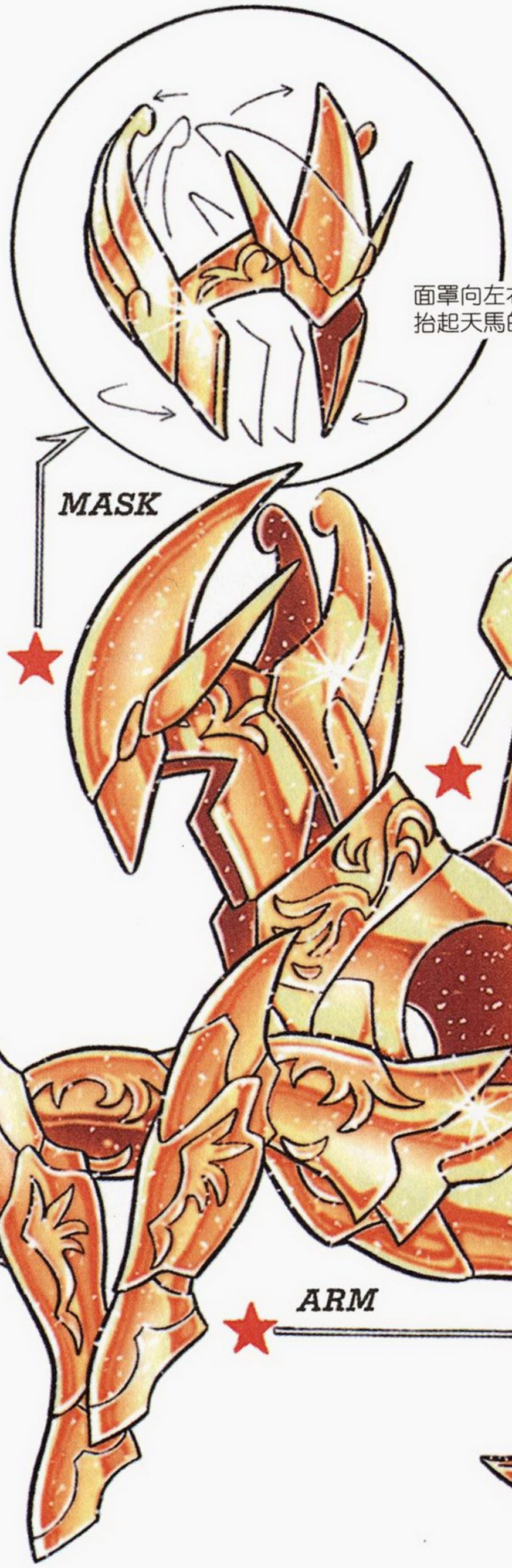
2. 拉出腳尖和
腳跟

1. 伸直臂部

2. 露出指關節

PEGASUS SEIYA

天馬座神聖衣



龍的前腳
裝在護肩上

把盾裝上，
拉出指關節

1. 護軀與襟、胸、翼
分開

2. 反轉護軀後，
裝上各件部件

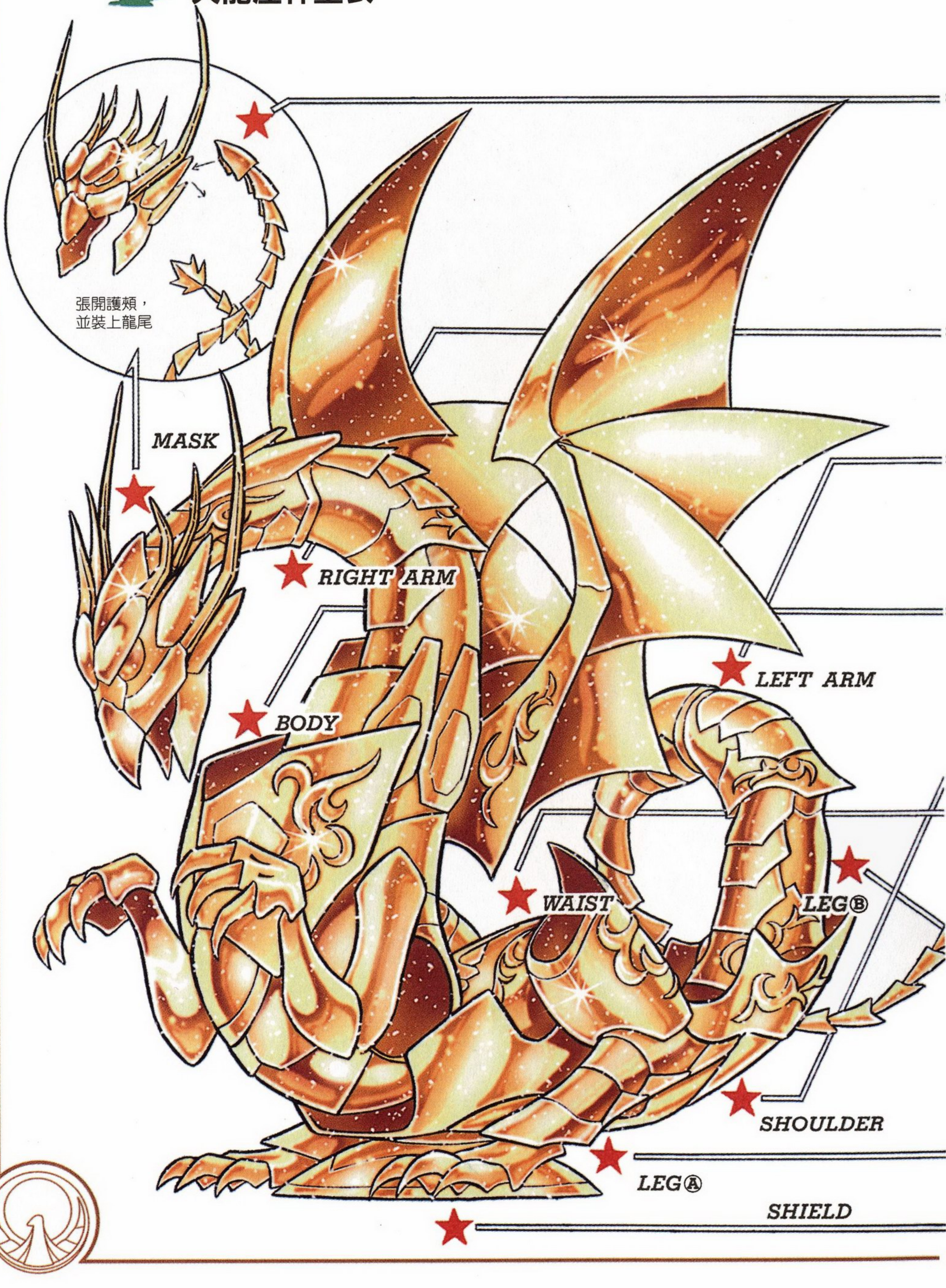
3. 摺起雙翼

1. 拉直護腿Ⓐ，
收起龍腳

2. 與護腿Ⓑ連接，
拉出腳尖

DRAGON SHIRYU

天龍座神聖衣



1. 拉出手肘部份，
連接Ⓐ和Ⓑ，
露出指關節

取出左右護肩

2. 拉長護軀

1. 摺起Ⓐ的
白鳥頭部

2. 連接
護臂Ⓐ、Ⓑ、Ⓒ

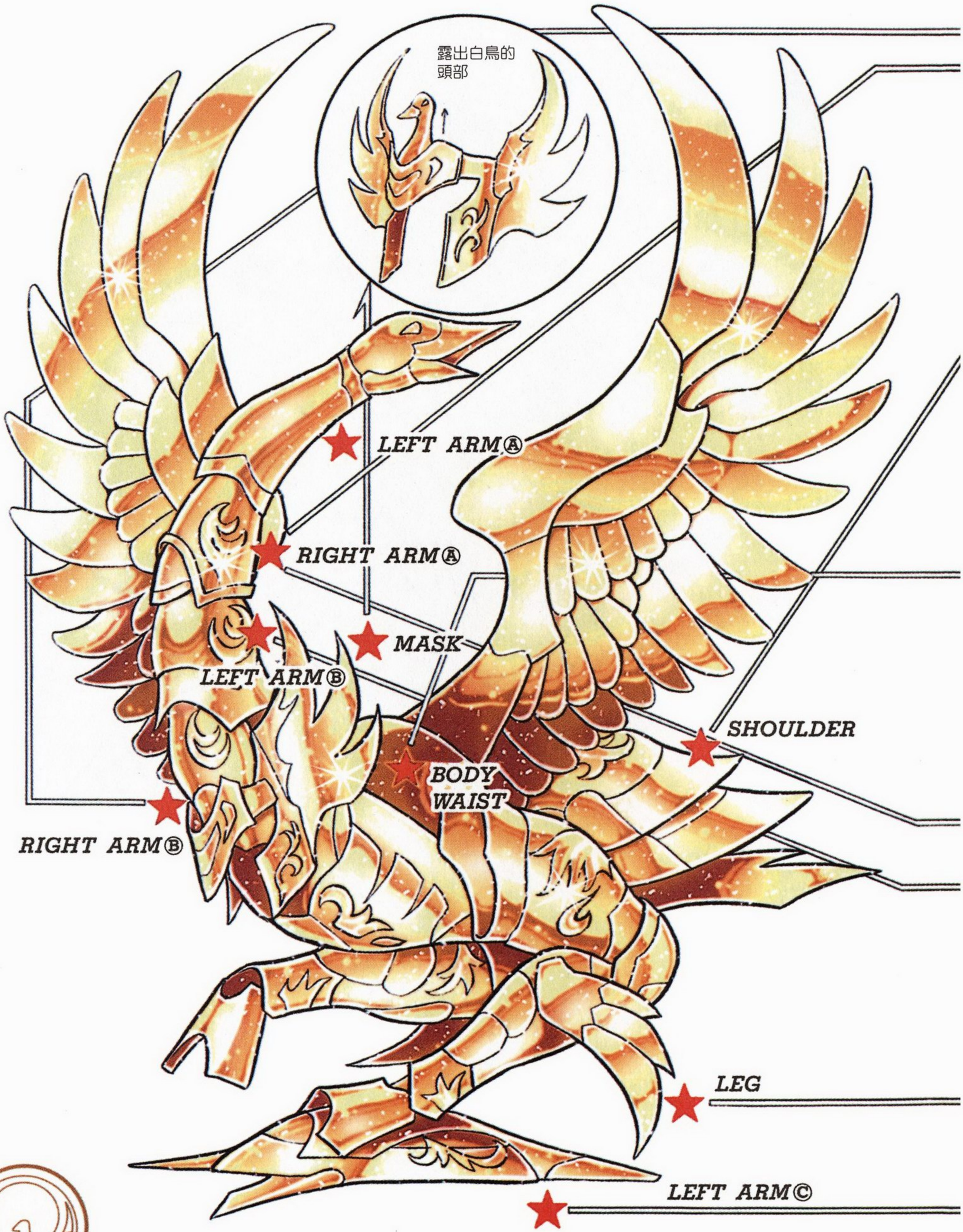
3. 裝上前幅護甲

摺起雙翼

伸直腳部，露出腳尖，
兩側翅膀
作180度旋轉

CYGNUS HYOGA

白鳥座神聖衣



①頭髮部件
分成兩份

伸直手肘

②裝於雙翼下

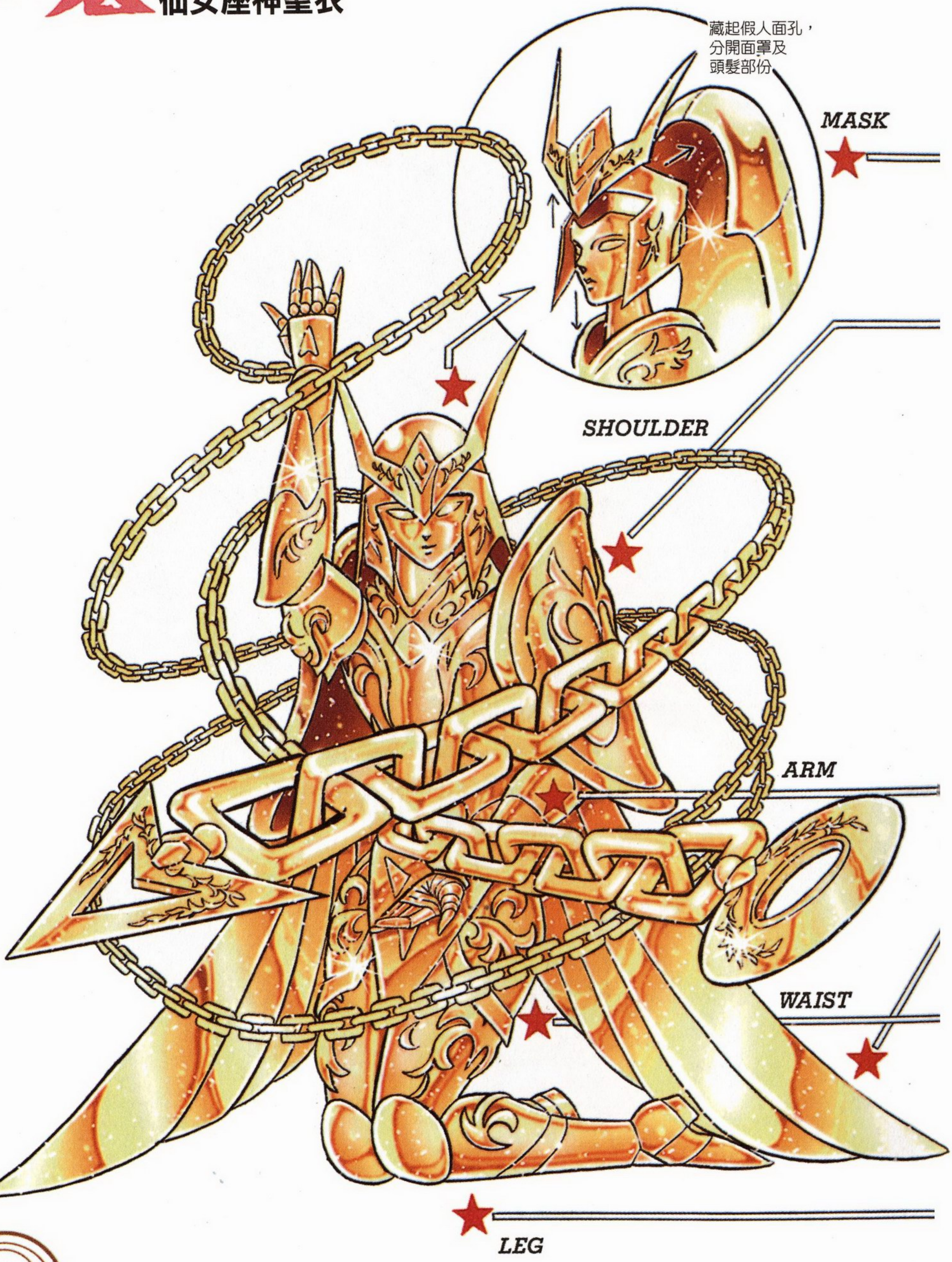
藏起手指

張開腰部護甲

伸直膝蓋

ANDROMEDA SHUN

仙女座神聖衣



1. 分開
護臂Ⓐ、Ⓑ

張開護頰

1. 放下護肩，
張開護軀

2. 雙翼拆離
護肩之下

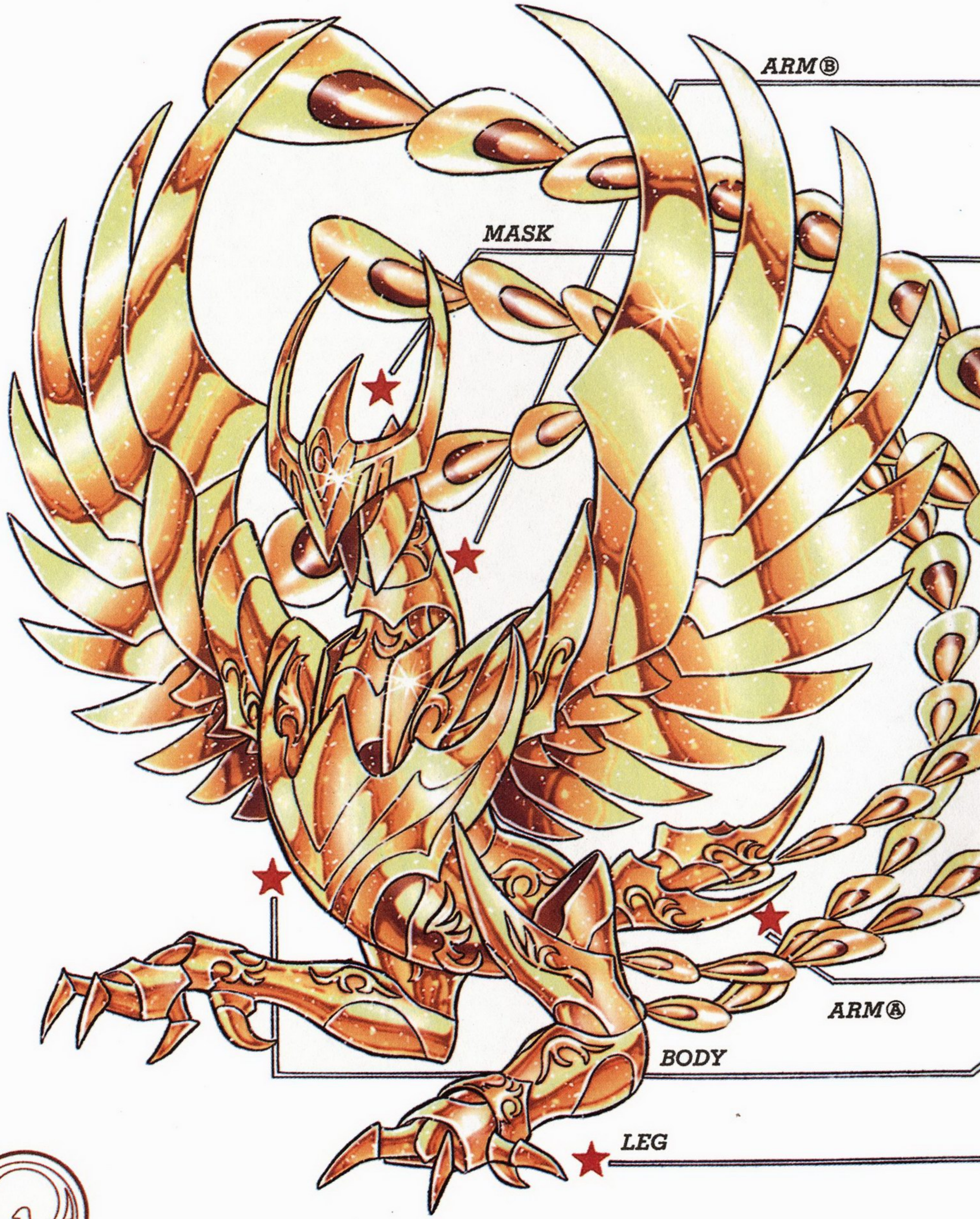
2. 連接Ⓐ、Ⓑ

1. 藏起爪，
拉出腳尖、
腳跟

2. 拉直腳部

PHOENIX IKKI

鳳凰座神聖衣



拉起衣襟，
拉出副護肩

（上臂部份
變成護腿）

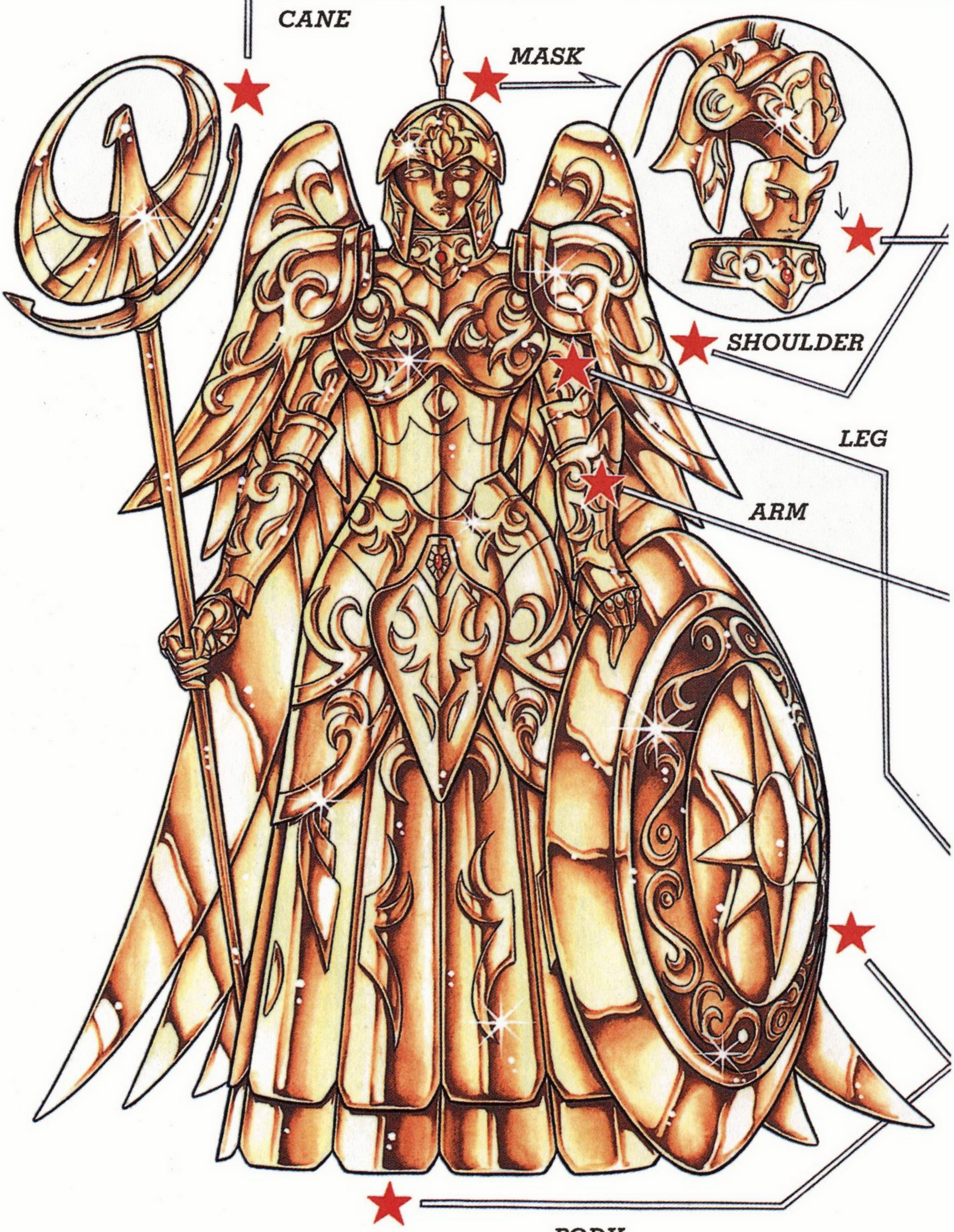
雅典娜的手臂
分成兩件

外在
看不見
護腿

SHIELD

ATHENA SAORI KIDO

雅典娜聖衣



拉起護肩，
反轉衣帶位置

取出面罩，
藏起假人面具

胸部向左右
拉開

1
伸直手肘

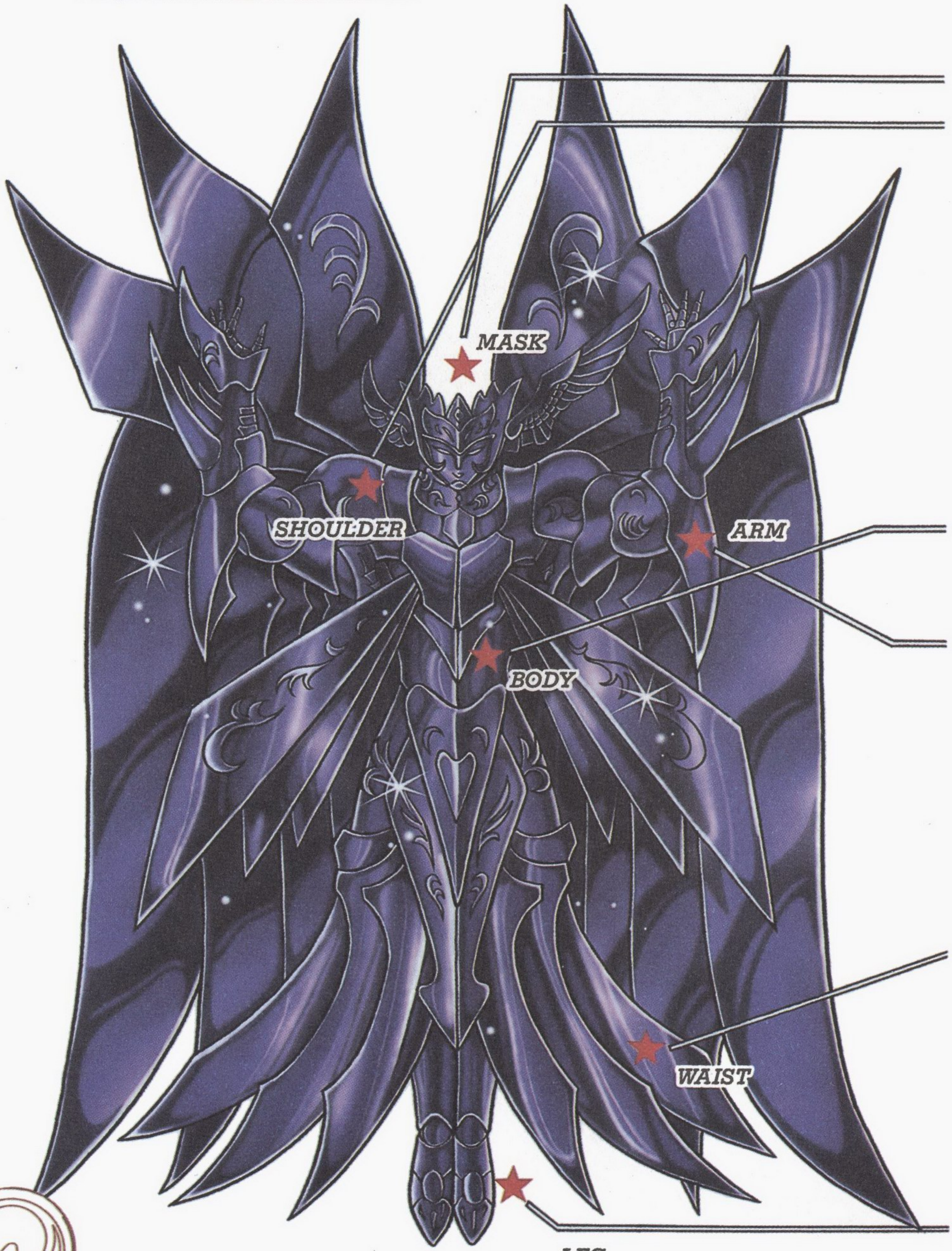
摺起已張開的
衣襬

2
藏起手指

外在看不到
腳部部件

THANATOS

死神達拿都斯冥衣



藏起假人面具

拉出三塊衣帶

藏起手指

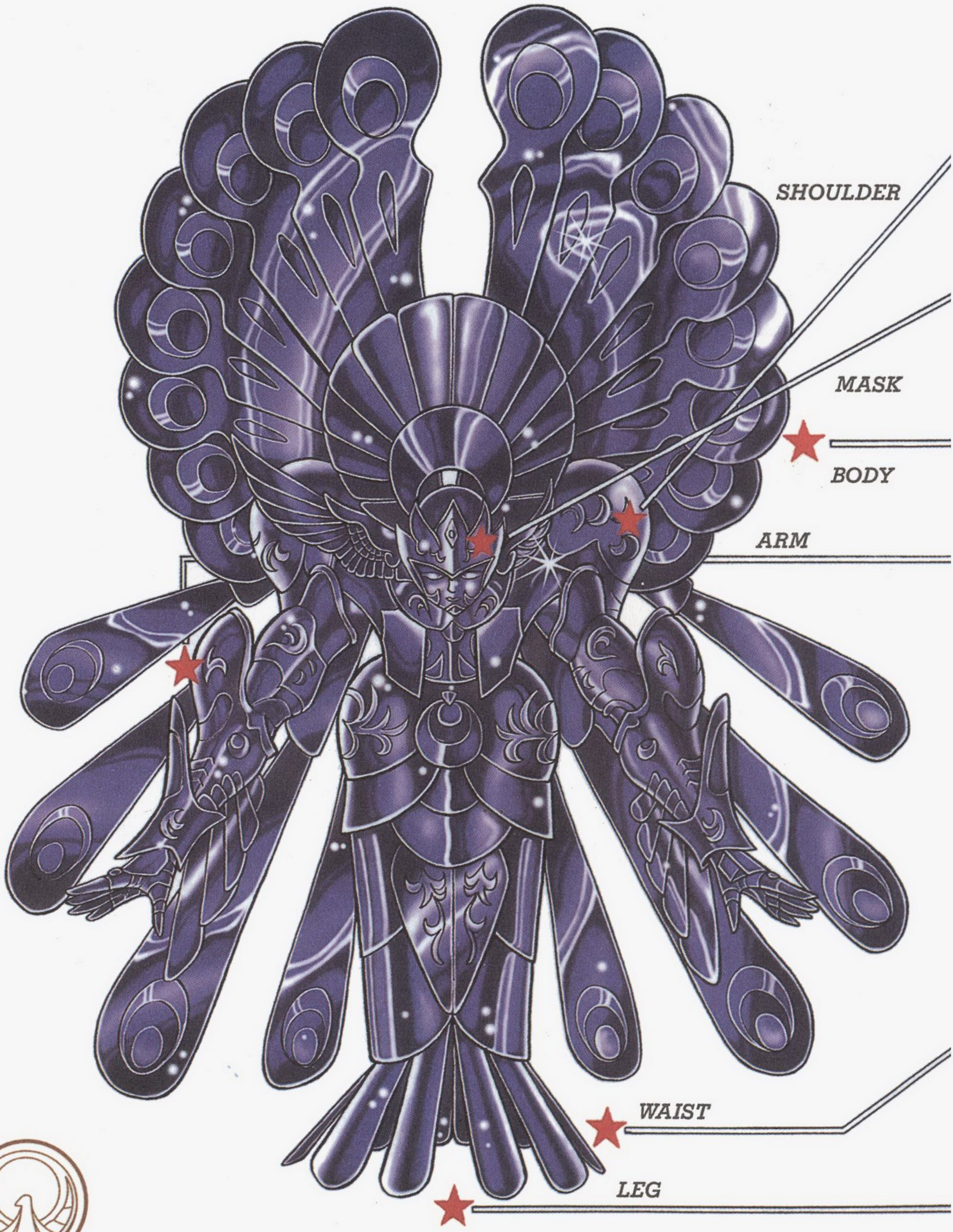
雙翼可以摺起

張開衣襬

外在看不到
腳部部件

HYPNOS

睡神休普諾斯冥衣



藏起哈帝斯的
面具

取出裝在腰部兩側的
護肩

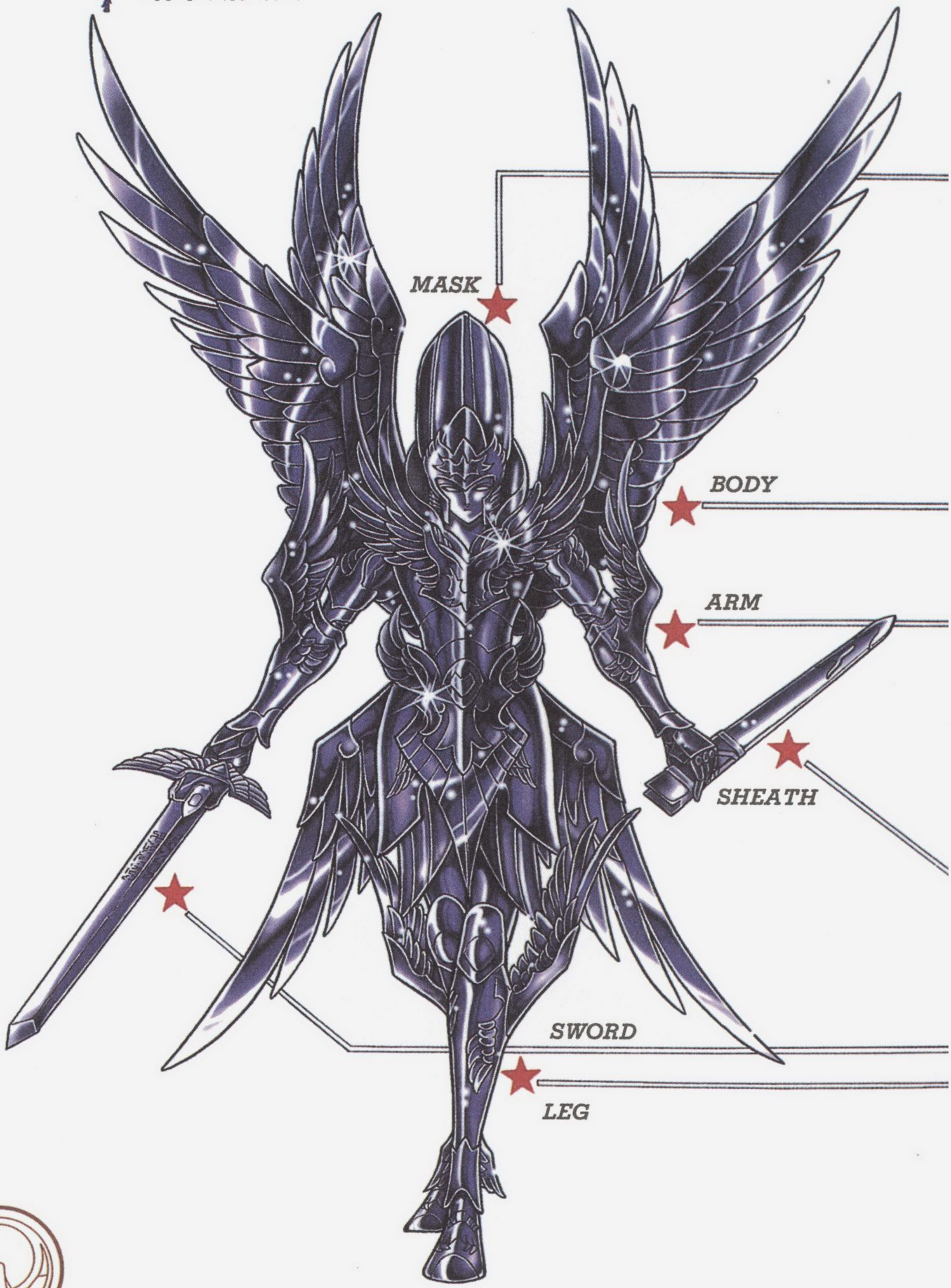
拉出副護肩

拉起最底下的
翅膀

劍收於鞘內

HADES

哈帝斯冥衣




Saint SEIYA

聖鬥士星矢
版頭特集







出版■天下出版（國際）有限公司
香港鰂魚涌華蘭路 20 號華蘭中心 1205-08 室　電話■ 2561 8172

香港中文版只限在香港澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION
AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY.

ISBN 978-988-8032-02-0
9 789888 032020
$55

shonenjump.com

聖鬥士星矢
Saint SEIYA
volume 22
車田正美

volume 22

Saint SEIYA

Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστερισμός.....